

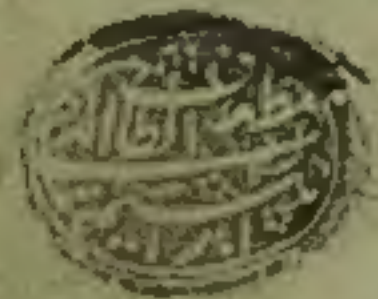


فصل ده

امیر کار

عنه انچه

م اسفل الى ملك المع  
أبراهيم بن سراج  
عنه الله  
عنه الله  
عنه الله



در کتابخانه

۲۲۹۲



هر املر خوفی ای زاهد که لطف حق به قدر  
کجن لردن اشند که بزرگ اند قور قلع به قدر

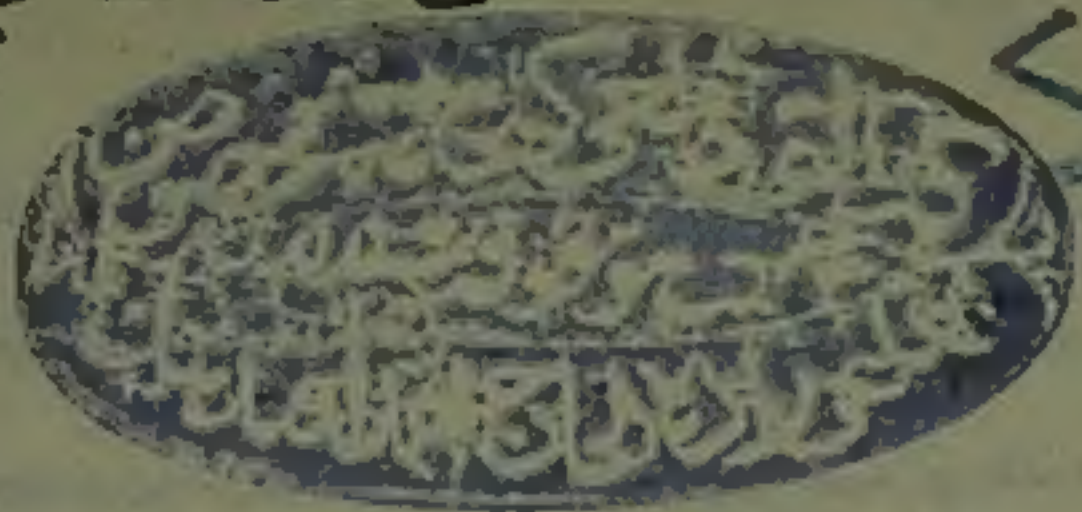
نکاح

سر اسکی مردم طاعتی یون بره  
قان اغلر کشمیری خلج اولدی اس حمره

دو نفر طفل زاده مادرشون  
یکی از این بچه ها در قفسه افتاد



حسن دل لایمعی علی



۶۹۵

من کتب فقیر السید احمد بن السید محمد  
الشیرازی بابای جلایان  
سیر فوطه حقه  
شیراز  
۱۳۰۵

6965



Scholarship U.K. Collection

Tiqur

1120

573



شکر و سپاس و منت نه قیاس اول خالق الجن والناس که موهبت احسان فیضند  
 طینت انسانی تا به عقل میروند منور و شراب عشق سرکشند و بطلسم اسم اعظم ایلد  
 شعر اگر چه سینه را نور خرد دارد و نور خرد از نور خود داد ازل کجینه دار عشق خود را  
 بنام سروی مکر اید داد نثر حمد ناهید و در شای نامعد و اول واجب الوجود که عطیه  
 نه امثال یوزدن مطبوعه نفس اهل عرفانه فضل کار ساز و لطف بند نواز نه مطبوعه  
 ایلدوب باطعالم انسه و خلقت سرای قدس بحکم قلدی شعر اگر چه در سافند  
 دلهانان جنابه کبریا لیک لطفش در سرای انس قربت داد جاحار فان اندر شهود  
 او شده می شهود و نشان شد لاجرم ایشان در بین آفرینا نثر نه و هم نه سه  
 آنکه سر اید و احدی نه فهمه راه وار در و نه جوایسی حواته اسرار هویتی در کنند  
 انتباه بیت انجا که جنابه نه نیاز نیست فهم دو جهان خیال باز نیست نثر  
 گاه بر قطر صوبه شوق نقش و جمال و حسن نه مثال ویدوب اول رسم کجینه  
 عرفان و آینه صور جان ایلر و نظر اوله الابصار انده حیران فالوب وصال  
 امیدند قان اغلر شعره ادر بر قطر صودن کو هر خاص قلدور خوش معرفت  
 بخنده غواص شور سه یازر انده صورت جان کیم انده آنکه کور سه فالور دنگل حیران  
 نثر و گاه بر ورفدن او لغدر شکل زیبا و صنع نه دنیا کور و ب شول و جمله جریده  
 حکمت و جموعه عبرت ایلر که دل اوله الالباب اندن یوز سبوع الوب بیک در لوناز که  
 خیال بغار سحر تماشا ایلر که هر بر که تکراره کور رسن انده حکمدن نلر و آره منور  
 بر چک شکات حقدور نظر اربانه مرآت حقدور نثر و حیات طیبات و نسیات  
 زاکیات اول سیدس دآت که آب حیوات تاب شرع مطهر یله کون و مکانه زند  
 و آفتاب عالم تاب طریقه منور یله زمین و زمانه تابنده قلدی **بیت** عالم قیلور دی

ظلمت و کفر ایچ ضالین نور هدایتی اگر اولاسه رهنما نثر اول بر شاخه از چهار پروان  
 در که علومتی عین نه نغم و حیم دانه خردل چه کلدی و علوت عصمتی یوز ندن جینه دنیایه  
 سایه صالمدی **بیت** هم سرمدند کور هر مانا غدن کوزی هم خالص اندن قلبی اکبر  
 ماطفی **نثر** ناموس اکبر راه خد منند بد بیکر بیدان و طاووس اخضر بارگاه وینده  
 بر کینه در باند صلی الله علیه و علی آل و اصحابه الذین کانوا نجو ماللذین و رجو ماللذین  
 و علی التابعین و السلف الصالحین رضوان الله علیهم اجمعین **سبب تالیف این**  
 مقاله و نظیر ازین **بیت** احیاناً اوان حد اشد و غفوان شیا بقدر قیاس  
 فراست و مقیاس کیاسته احوال پر ملای و اعمال مایه الهامی وزن ایدرم سجد  
 صناعت و تخصص اوراق و صیفات ستیانه تصحیح اطباء ایلدم انیک گذشته واعوام  
 بر کتمه تاشف و تلاف کور و ب اغلردم و بو تر تم اعتذار و تکلم عجز و انکار  
 دل شکسته و خاطر دل خسته می اکلردم شعر سنگ کز بنگدن بود آلر دماغ کجمله  
 طهراف طویلینجه بود سر کردان لغلک پایا یوقدر وجود که سر سر خاک اولینجه **نثر**  
 لکن اعنه قوای طاغیه ارتقاده و از قه جوی باغیه از خاد ایدی علوم ظاهریه  
 اشتغال و غیرت اقران و امثال که رفانه غلب رسوم اعتبار له مشدود و قلوب غل غفول  
 اعترازله سد و تکمیل دولت دنیا و تیه بجلانده ساعید و تحصیل لذت نفسیه متعاف  
 نیچون داعیار در هر نفس بونه کسی و بوالهوسه زنا اولوردی و هو اجس مکر  
 و ضلال و وسوس فکر و خیال قلوب خلوت سرای ستر مدیول بولردی لاجرم بو حال  
 بهم بر له غلوات حیرتد سر کردان و فلوات فکر تند حیران کور و ب گاه ارباب  
 مناظرات له غوغا وجدل ایلشوردم و گاه اصحاب معاشره اندات و غزل سوزینشوردم  
 گاه بر جو مرد خن و خمر که استعدادن و گاه بر شاخدن خار و نمر که استعدادن فکر ایدرم  
 حالات کلوردی که بر سر و رفتاری کور و ب رخساری هوا سنده اوچردم و اوقات اولور  
 دی که بر شکر گفتاری بولوب لعل در رباری صنایع کچردم بوم تعظیم نطقای دوران  
 و عرفای زمانه کلکشت و سیر کو و دشت ادی و بیل تحصیل صحیفه معارف و مقبضه **نثر**

در بیان حقایق



نقد کان و عقد خیال ابتکادی تا او که در که تو فیق ربانی و دستگیر و تلخیص سبحانی مشیرم  
اولی عین اعتبار له نظر قلدی و نور اختصار له یقین بلد و کج عیش جهان ظل غم کج  
زایل و قطر زمان حالم نیام کج مایل در دینار نک صوکه نار و در همتک نهایی هم دولتشکر  
آخری لت و نعتنک غایت غم در نعت عالم بر جر فک تعریفیله نعت جهان و نعت بنی آدم  
بر وصفک تحریفیله نعت جان اولور پس عاقل بوند ندن مغرور و کامل بونک نعت  
مرو و دوشتر ست ارد کج در همیشه اجل شاه باز چون ای کج که تو فیله ندر بو غفلت  
عارف اولور کج بوسکن محنت و ممکن عبرتده مطاع انظار به مراتب اعتبار تیر  
حصوله و سارع افکار به مناصب اعتباریه و وصوله بغلیه پس نعت عتاله خطا  
ایدوبه ایتد که ای عدو مبین و ای رفیع مرین قنی بواعث قدن انصاف و انصاف  
انصاف له انصاف نیچون بو الهامک علیله عاقل و حقیقی قبله به مستقبل دکلون  
بنیان بنیه بوقوایم اربعه اوزر به بویله قایم و ایوان منیه به علایم ارفع اوستده  
دایم اولری صنور سنی ست العرما قد جرت والوقت سیف قاطع ان لم  
یتلد بالعلم فالعلم و تضایع ستر ایام فرصتک مدینه اعتمادیه که اول حرارت  
شنادن عبارتندر و حکام و خصلتک مهلتا استناد ایله که اول مخلوق نادان کنا بندر  
لطفک کج مسکک لعب و هوا به سکل اولور جوز و مویله محکور و ار زاک کج  
اذیال دنیا به متکل اولور بجوز لایحوز ایله محکور قاله که فیما سماعی حالی  
و عاقبتی و یا الهامی و خاتمتی پس فرس فراسد را کب و سوسفا رنده بودر که  
دواسته طالب اولدم بر مقتضای فحوی اذ اختیرتم فی الامور فاستعینوا من اجل  
القبور هر دیار که بر مرقد منور اکلام خضوع و احتقار له زیارت اتم  
و هر کنار که بر مشهور مطهر بلدم خضوع و استغفار له ارادت کوسنوب  
بر موجب من سکل بر ایله فقد بکل هر کوشده بر اهل سعادت اشدیم باب بیاد  
ایا بنه چهره عبودیت سوردم و هر کوجه ده که بر صاحب فراست فهم اتم  
خاک راه سعادت نفاذ جبهه خدمت اوردم اگر چه هر بر بیکر نظر همتی ندن

ستغید اولدم و هر کت صیقل ندن لذت جدید بولدم آنا اضطراب عظم رشی  
حیاض عاطفت مایلر ندن تسکین و التهاب آتشم فوجات ریاض معرفت جتا بلندن  
نکین بولدم آنا اول سبیدن عقبه علیالرحمة انتما تام و طریق عظیم له اقتدا  
تمام ایدم مدم فلا بد حیرت اضطراب و اضطرابم مشند وضیعت و اشتجارم عند  
اولدی هر زمان تجرع و تحیر و هر آن تجرع و تحیر له تضرع مناجات و تشفع حاجت  
ایلیوب و اول جناب و تهادن و ملهم صوابدن بومشیک حصولن و اشدو بیفتنک  
و حصولن توقع اوردم **مدحت خدام کرام سده سده مقام امیر کبیر و سید خواجه**  
**ارشاد ماب حضرت شمس بخاری علیه عون الله الباری**  
پس سر آرد دل اذ لکم علی خیاره تنجیکم من عذاب الیم و الله ذو الفضل العظیم ما ورا سندن  
عنایت له علت و هدایت له منت سبیل رشاده مدشد و طریق سداد مشند اولور بر جمع  
و فاکر خدمت تلوقن و بر شمع صفاتک صیقلن تعیین ایلدی که شعار لری بذل الموجود  
و دنار لری ننی الوجود ظاهر لری خلقه مخلوط و باطن لری خلقه مربوط نظری  
امراض قلوبه داری دافع و نفی له اعراض نفوسه دوا نافع التفتی سمد غوم  
فتور ترا که اکبر و الفت لری تزیین و تهذیب صدور کبریت اجر در جنایای اسرار  
کونیه کا شاعر علم وجود و خفایای اطوار عیبیه به واقف عین شهود له روشن و پر  
در شلی ترک صورت و عمل بعزیت و ذکر علی الدوام و عزلت عن الانام و خلوت  
در انجن و سوز در وطن و هوش در دم و نظر در قدم اولیکر کتب فی قلوبهم الایمان  
و ایدم بروح منه مظهر گفتار اولیای تخت قبا به و منظر کردار سبحانی اعظم  
لشانه و جنابه اعنی خدام کرام حضرت سیدالتادات ثواب کامیاب جناب سند  
السعادات رابطه سلسله اصحاب صفا و واسطه فلا دوار باب و فاقطب الاوتار  
و غوث الافراد المشی من برازح الملک و الملکوت المستغفر فی تیار نی راللاهوت  
سراغه المکشف بین اهل الارض و السماء و نور الله المخفض بلباس البشریه  
فی الورا المخصوص بمواهب الالین رأیت و لا اذن سمعت و لا خطر علی القلب البشر المشرق



مراتب شرف الارشاد لاهل العبد والمدر سلطان مقام التحقيق واليقين شمس الملة  
والدين شيخنا ومولانا سيد احمد البخاري النقشبندى نفعه الله تعالى بافراح الايام  
وادام بركات بقائه ومن علينا باعادة شرف لغائه كه عتبة عليه لدرى محبة فطنطينيه  
على سكانها تحف التحية اقدار السنية واطوار بهية اعطايها رزق در مدح آفتاب دين و دل  
بر او در مقام چه قدر انشام واربنم ايش كنده روز و شب چو فخر بايم واربنم  
اون سكر نيك عالمي روشن قلدر هر پر توي عرش و كرسيدن بوجه بد افتابم واربنم  
خاك راهين كحل ايدر مكر فلكد حور عين بر شه كردن سوار هم ركام واربنم  
باندرب عشق او دنده جلد عقلم دفعين شمد فضل و بانه يوق بر خوش كتابم واربنم  
طايران سدره ارمز مقيم بدوازنه لامكان سيمر غنم عالم جنابم واربنم  
مير افندي بده سيمر من مبد رجب آل غير لرله سوال و نه جوابم واربنم  
باك بود دولت آله عالمه بس در لاسي كاستان نقش بنده انشام واربنم  
والحاصل بو استانه سعادت اشيا بنده انقياد و سده سيادت نشانيه استقام باعث  
اولدي كه زاويه خول و ناويه ممول ده قوت و فتا عتله انزو و باني فراغت دامن عزله  
النذا اوزره او نور دم بنابر بن مواسا محروسه بر رساله حماها الله عن الباء اسما الصبح  
والمسكه مشاهد اوليا كرام و مرقا امداء عظام دار الصلحا والانتقا وهم فقير  
مولد و منشا در هر كوشه باغ دينارن بر خوشه و عرو و هوادن هر ريشه نكر  
قطع اندیشه ايلوب كند و حال و قالمده و فكر مالمده اولدم گفتار پريشان و كوردان تمام  
و نشاندن ال چكدم و حب مولاي و تخم ختم دنيايه دل مزرعه اكم و بويست  
ديوار سنيه ثبت ايلدم بيت بو ملكه حاصل اي دل قمو باد هوا در بل هوای پيو  
غيره خداحق بهادر بل نكر النقصه بن بوجاهله سرمست و بو خيال ايله همدست  
ايكن اتقا و بر بار سر افراز كه سالها دراز بو بنده پرسوز و ساز له مصاحبت صافه  
و مناسبت سابقه سي و اردي ممانه وار جيب تادامن دريده و النده بر جديده كس  
خانه باب خانه و نا ايج و كيردي بعد رفع السلام و فتح الكلام اول جديده چون خريده

الوجه و بردي نفع و ز آرد و توقع طلبه كاري كوستردى كه بر خوب و لطيف و محبوب  
طريف كه لباس فارسى بر له ملقب در تركه خلقيل اراسته و روى كوتله پراسته اولكه  
غايه ملتدر است چون و بردي سكا خدای پاك آيينه پاك و لطف ادر اك  
معنى بوزنكر كوتور نفاين ايج معرفت و حكمت بابن نكر چون اول سمنه مشكين نك  
و به نيك شيرين جوابك فضل فنا عيني و برون احقي بنى طلعت و كشت و بهجت جان  
قرا سندن رفع ايلدم بر محمد ز دوشيره و مستوره پاكيزه بولدكم افسر رتبه آردن  
خلك انتباهيك سرتاپاي حسن جمال عالم اراي كوشن و كوردن عقد و دره رابداره  
و جيب و دامن نفوذ كوبرن اموار له پر بيت عن كل معنى فيه لفظ خيتر في كل حرف  
فيه رمز ظاهر نكر اعني سخندان اهل خيال و صاحب بيان فضل و كمال شعراي دورا ك  
مشهور في فاجي نسا بورى فتح الله عليه ابواب احسانه و فضله و مننه خاتمه فرسخه سندن  
الفار و نهايت ايجاز اوزره حقيقت ان نيدن تعبير مجاز و تفسير راز بدل رسال  
دل بزيتر ترتيب و بر مقاله لا نظير تهذيب اينش كه قوت ذائقه حلاوت الفاظ  
شهد آميز و عذوبت كالات شور آنكه نندن كام جانه عينا شرب بها المقربون  
جاشن نس و برور و شامه استنسا م رواج روح بدور و است تمام فوايج روح  
كسرنندن شام جانه و بسفونه من رجوع محكوم حشامه مسك مخور ايدر  
كوردم محصل اول نثر لاله و كور هر متلايه اول و اخير باطن و ظاهر امعان نظر  
قلم نند حالمدن نشان و عقد ما في البالمدن بيان بولدم و چوق معاني  
بديعه الحاو ائلك قابل و نه صد صنایع عجيبه الصا و المغه متحمل كوردم دل داعي  
اوليك اول قصه بر حقه نك ضمننده بعضي احوال نغمندن درج خيال نغمندن  
خروج ايدوب اول رجاء عال ذريعه الامثال حصول موصول اول و جان ساعي دوشسته  
اول حكايه باد رايتكر بنينده بطباط مخاطبات و فتح سماط مجا و بات ايلدي  
اول اقتضا على رايقة الامثال بر و فوفه سوال اوله لكن چون عزم فراغت مصمم  
و جزم عزلت محكم ايدن اول يار جانه خطاب ايدوب جواب و بر دم كم

الحمد لله رب العالمين



بن در دله خسته دل افکار سن طره خیال ایدر سرائی یار تو در که بود و من فتایم  
ایا تو کجا و من کجا می تر خضوصا که بواسطه خیال فکر و خیال بکر و ابداع جدید  
واختراع مزید بکر که معجزه بود باید بلغای عرب و فصای بجزن اجناس  
تجلیات و تزیینات و انواع ترصیفات و تزیینات اوزر اقسام تشبیه و کنایه  
و احوال تلخیص و استعاره بر له نهی به بدیع کتابله تصنیف و لایاله غریب رساله لایالیف  
اولش در که عقول محول الملوب مرغوبه حیران و بصایر اکابر تر تیب غریبینه  
سرگردان در و هم تر که عبارت طراوت و در و لطافتند و مجرور در و بن بدله  
بوفنده قلیل البضاع و ذلیل الاستطاعه هم مثلاً خام شکسته زبان و مانند و  
بسته دهانم معلوم که پیاده و پیر و اند کبوتر یار و پدیان اوله فارس میدانم معینان  
و طولی کو یا نقدر فصیح اللسان ایست بوالفارسی دور اند هم بیان اوله ظرفای زمان خود  
سیاقت عبارتند و قد و دو و قدر لر و عرفای جهان حریف استعاره جریده  
و جری به حرف اند لر بر جمله ایله نه نسخ نسوید و نه مقدمه تمهید ایم که مدح و اتمام  
و مقبول خاص و عام اوله همان طعن و لومه و دخل و سوء سبب و دشمنی شرط یاری و رسم  
وفاداری اوله که بوابرام مدفع و بواقدام مرفوع بیور لای شوق شعرا و  
نه لطف اوله دل پر حزن نه شد گفتار ایلین طوطی لر آیینم در سبیل زر در کامی هر سقلا  
ایدرن دوشن بلبلای رام بلایه چینم در تر که من صفی نجای و من نجای بر اسم فقد رنج  
وقتی که اوله یار صادق و موافق بر خیال جواب گوش اندی جان و دلن بیخسور  
اولوب خروشا اندی و ابتدی بونه عذر عذر آسید و بهانه افانه انگیز در که یونیدیل پای  
نکاسل دامن تغافل چکدن بر دم قدم غمی خارا و ستنه بلکه فرم مار او ستنه قدم بیکر  
ست ندر عالمه فضل و فضل انسان بیان و تعلق و تعلق و لطف و احسان تر اگر چه  
سان تازمه و زبان رازیده فنون بلاغت و فنون فصاحت اوزر به موافقانه غایت  
و مصنفاته نهایت یعقودر اما هر شکر بر لذتی و هر زما که بر دولتی و ارد در هر یک  
بر طراوت و هر کاسه در بر ملاحت اوله و تر که دگر غریب بیدل که طبع الفقدن

دور و قلیک شهر تدن عو را و لغین مجور ار باب کمال و منتقرب اشیایه مقال اولوب بر نشانه  
ان اوزر که کتب معتبره و رساله معتبره که چه آن دوشن در **در مدح پادشاه اسلام**  
لکن پادشاه که ستمه سعادت خای قدوه انام و بلجا اضرار و عوام در ندانند ظلال جلال  
الی قیام الساعه و ساعه القیام و شهر بار مذکر درگاه کردون پناهی که مدار اهل فضل و کمال و مرکز  
ار باب قیل و قالدر لازال من ان یکون کعبه الاقبال سایر سلاطین مملکت و اساطین سلطنت  
اوزر و دولت قاهره و شوکت باهره شکر فضل و ارتقای و قدر اصطفا علی کون بکی روشن  
و یقین اوزر و سیر من اوله سبیل باقه السنه او ستنه ریحان چلی و شان علی ویر مشدر  
التاس بزمانهم اشبه من ابائهم الا و هو سلطان الاعظم و الحاقان العظم ماکر ماکر  
العقائیه بالاسحقاق الخلق المختلف بمواهب السحائیه من حضرت الکدر العالی باسط  
بساط جناح النیاح بالا رضن و الامان المتکی بتمکنا ان الله یاسد بالعدل والاحسان  
قاصد قصر القیاصه کاسر حجاج الکاسر و قد مان الماء والطین ظل الله فی الارضین السلطان  
ابن السلطان الی تسعة بطن من آل عثمان سلطان سلیم شاه بن سلطان بایزید بن سلطان  
محمد بن سلطان مراد بن سلطان محمد بن سلطان بایزید بن سلطان مراد بن سلطان اوزخان  
بن عثمان خان جعل الله فیهم جمیع المراتب المعزیه علی السماک و اعلام عزه الامثل منصفیه  
فدوی فکر الافلاک مادار الفکر الدوار و جریه النکر فی التیار اوله بر ملک بری صورتی  
هر کیم انکر بشره متورنه نظر ایدر دی ما هذا الا بشر ویر و بر ملک پاکیزه بر تدر که  
کیک انکر اخلاق مطهر نه تا تمل قلور ان هذا الاملک کسیم انور محموله بحر و کات  
سحابه جود فیض نصیبندن بر قطره در معلوم انس و جان کنی به دانش فضیلت  
مآبندن بر سکنه **هذا قصیده مشتمله بمصنایع الاشعار علی اربع الاسرار موصوفه**  
بلوامع البلاغه فی المطالع الفصاحی سلیمان سلطوت و عیبه قدم بر سفلای و نر بلای  
هیبت و فاتم کرم جشید در قول اولور قول قاور و شر کورس جاکر صور عینی کمال کبیر کسک  
جنان کبیر جهان طولر صفا آی کونله قول اولوشن قول کدر مر و ما مشتمله افلاطون در  
چو عید مشرقا که راجح و خاکه و راجح و دولت چشمه سینه آب رو آینه تیزی عازر  
چشمه کدر طرا



مملکت بر صمد طالب که در روی انکه سلطنت بر چند مد که در آکافیا کاری زار اولور سکه  
 کیم ایدر سه کار زار طو لیلین جائه نو کیده اولور جائینه و سن کن اوله عادل دل و شاه سکندر  
 کیم بکون چکده تیغ آیین سنه با صوب بلا طلل عدل کار سن آقا قدر آفادن عظم و جور  
 جو را چون زهی خوش ملجی منزلند خاک صمنه کاخ عدله اشکلی قدر عز و شرفه  
 قدر که نسبت سما دخل ایدر خلد برینه قدر که هر صفت سی رقص اورر و صفا که چنده  
 مهر و مه صبح و ما کیمیا خاصیت اوله خاک پاک که دکل کل بود که خاک پاک که اولور کیمیا  
 التجا اتیه عجیبی اینکو که خاص و عام کیم بود انکه کیم عالمه دانی امن اوزر جا  
 اشترا قدر ایچون زر خرج ایدر فایده چرخ باب لطف که چک منصفه در نه اشترا  
 استدم دونکون عدو کیده طبع که اوله یار سا که قدر و عزت اکانت و در دولا یو قدر  
 دور که بر خیزین جگر آفادج دوشده عدل که بر نالان مکر بر بطسرا صبح و شنباح  
 اوج کون کیم صفا کیم ز هفت اقلی طو تر سن سر دینجه ها خود و قدر طبع که  
 خود اول کمر سائل نهاد کان در بدیم کفکه کان اوله کرا اوله سخی بلکه فیض که دشتند  
 خود اولور بر بیزار یکم خود که دشتند کان و شنبه دینا چون که دست که ایدر در خصم  
 بنچون در اشکبار چون که در یاد در دگر عالم ندن بد ما جوا استان که چرخ اعظم و لایه اینقله  
 طالع که بر شش تا با نذر طو غ صبح و ما طابو که یوز سور دیکچون بولده یو قدر کنش ای کنش  
 خود سته اعلایه اند که انکا فیض احسان که ایدر در صدف ایچو بیتم نثر الطاف که فلور  
 بستان دهری بر نوک بولده خاک پاک کیم چرخ فکر بر استان کور مدی دور فرط پاک  
 کیم بر بادش سایه عدل که در راحت عالم الایم وزر دست خود که دن پریشان  
 اولور بادشکا کلشکه بر سینه جاریه آب روان خدمت که بر یوش او غلا  
 نیدر باد صبا قوش اولور بهر واز اولور ساسانه دشمن که چک افکار  
 قدر کن تین اولور رها قوبدی خود کن یور که کلدی کانکرا غزنه نیت کیم قدر که  
 صد آسند ماعد و نیک خرد و لطف کیده عالمی سیلاب ایدر سه طکل دکل سینه لرنیانه  
 لایه بولور نشونا بسو بر فتوت چشمه سی یوز بیکر کنه آلوده بر مدوت اش



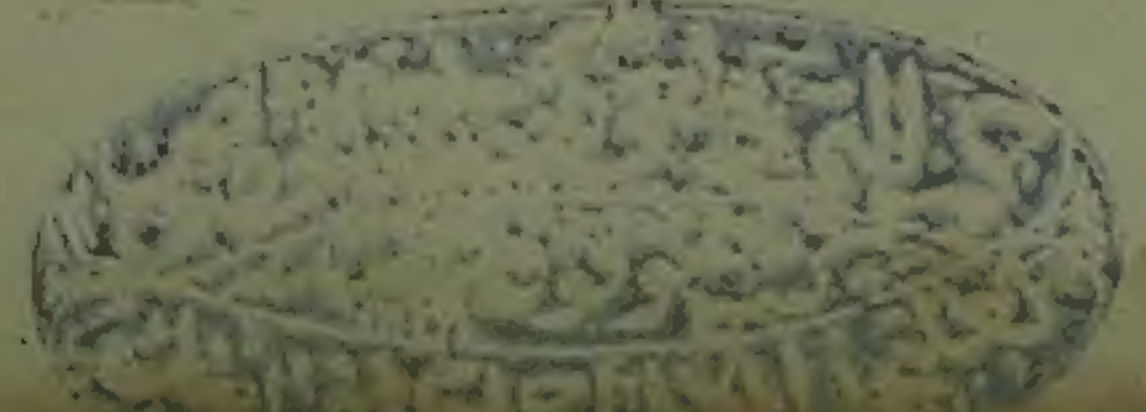
سندن بخا اولور یوز کز بلا دود آه گسنگر افلاک مدود اولدی تیغ اوردی طلوع  
 دهر و بیلدن روشنا طالع و صوفی نهرست وار دیدیم بر کالمه دیدی کیم اولور  
 دلر سکر دولتیله اشنا روی زرد و زار که او آرزوی و آوری  
 در دینه زرد و زرد و مملکت ضعیفه سن سن مستحق سلطنت کیم جمیع خلقه  
 فضل که شعله شمس ضعی بغدی دل مهر که خلق جهان ای نهر خود سا که  
 هر شاه دیار اوله عجیبی خاک پا خرد و سا که بود و ریاحه مکر بکون دارو که  
 وعدل و داد و حشمت وجود سخی منوی سن آل عثمان که ایا علا نژاد بد خلق سن کم  
 سلف و جینی قلده بر صفا سن محمد خیدر دلی مدح ایدر من لاهی سلطان  
 دکل حسان اولور سه خروا نور غو اندکجه دهری مهر و مه شام و صبح طالع که  
 آیین سندن عالم اولور بر صفا دوشمن که یوزن ارتقون شمع و شش قدر که اووی  
 دولت که خند یلی ویرسون نادم محشر شش لاجرم کافه ام و زمره ا  
 هم خصوصاً ارکان قلم و اعیان رقم تر کیده دوشن سلیس عباراته طالب و نفیس  
 منشأ نه راغب لزد و هم فقه مافیل جلی و قضیه ماکثر ذل بو مقدمه مکر که و بر کلمه  
 موته در اما اولکه عذر قصور و بهانه فتور در سوال احتیاج جواب و رای اولی  
 الالباب صواب کور نمز که استدعا او ذاتی رد و ابواب استفاده سد طریق  
 فتور در دور و مسکدر و تدن مجور در نحمد الله که طبع نقادله موصوف  
 و ذهن وفادله معروض سن یوق لجه فیض حق اسامه در یایه طالب چه در پاک  
 همان کاخ متت بلند که کدر که شایخ طبیعت بد و ضد اول سن ایلد جانانه میخانه  
 خدمت ای دل نه غم بود باید بزه دخل اورس هر جا چهل سیم اندک که سادات  
 و اشراف و منبع احسان و الطاف در جرایم که نه اعتراض و معایب زید رستانه  
 انقباض که سقندر بلکه هر جا که بد ذلت اوله اغراض اید و پ ذیل عقول  
 مستور ایدر و هر کلام که بهر بولنه اعراض ایلیم و نیل لطفه معذور  
 طو تر ل فان من دیار انکرم الرافه لمن کان کریم و ان من عادات السادات

در مقامه  
 و در کلام که  
 بهر غرض و بولنه  
 سید



سادات العادات وحاصل الحال بعد طول الامال اول دوستدار خواستین رقی بجال اولدی  
ناچار لاؤیای وار قصور احوال معترف و هم رجالدن معترف اولوب اقدام اقد اچلم  
یادیم مراد یوز اوردم که لایدر که کلمه لایتر که کلمه و بالا اضطرار چون عاشق زار الوه  
لایمان و طعنه طاعنان دن حذر ایتیموب اسبتم میدان مقصود سوردم که لک ساقط لافط  
فسون چون دلمدر افسانه دانه کاترانه بویله دوشده مرغ جانانه  
والحدیته الذی حدانا لهذا و ما کننا لنهتدیه لولا ان هدانا الله به اوامره تحصیل قیل حلول  
اللاحت میتر و بو عکس تکیلی بلا هجوم الا کسل مقدر اولدی امیدد که بوجده عت  
عزائم معضی و بوتیجاسر ملالت سانه منتهی اولیه و بوتیجاسر زیبایه ناله و یور و رفته  
دلار انکر تماشاسنه و فی اولان اخوان که مدن متوقع و خلاقن همدم منتظره عدر که  
الطاف عیمه لرندن و اعطاف کریم لرندن مبدول بیور و بیو عید محتاج و مدبرین  
بلا علاج دعا خیر و مدح بر لیه یاد و اسند عا افضل و مکرمت بر لیه امداد بیور و لر  
و بر مقام که قنوات کلام و سکنان مرادن واقع اولمش اجد قلم عفو له اصلاح و رفیع  
لطفله ارج و آج ان لر و بوز تانه وجودی عداد موجود دن معد و وطن ایلیموب  
ایباب فضل اصلا مسدود ایتیلر اتمی چون سوابق الطاف عنایتکرمه افتاد  
به قدر دستگیر و لطایف عفو نه نهایتکرمه در مانده نه عذر عذر پذیرد  
کتاب محروانیات فضلک ایلله مکتوبه نامه ضنات و سیات لطفک دلیل محو بدر  
محبت و ایمان بادیه سنده مهور اولاندر که آب دیده سیچون و محنت و حیران مجاویه  
سند رنجور بیتاندر که سوز سینه سیچون جمله اقوال و احوال المزی ذلک و خلل دن  
محفظ ایلله و جمیع سیات و اعمال المزی توفیق و توفیقکرمه محفوظ قل اللهم ارزقنا  
ارعیة الصالحین الصلحا و معرفة العرفا و عدا من فرقتهم و احفظنا عن فرقتهم  
انله انت المحیب السالین و الحسن للعائیلین امین یارب العالمین بحمد و آل  
اجمین اغان کتاب حسن دل و صفت عقل کامل اما بعد مشاطه عا یس خیال  
و ضراط نفایس مثال یعنی عاقدان بازار عقل و خرد که ناقدان انار نیکی و بد درویش

کاران جان و دل که معاربان کارخانه آب کل در آینه ماضی ده حکایت حال و استقبال  
وارادت مایه البال ادوب و آینه معنی دن ضربه امثال یوزندن صورت مثال کوسن  
خون استعارات و شیخون عبارات ایلله بویله روایت ایتیلر که دیار یونانده قدیم الزمان  
گزیده انام مقبوله خاص و عام عقل نام بر پادشاه بر احترام واردی که خطه مغرب  
رفینه تمام ناسر حد نواحی شام و آلی و شهر یار ایدی ستر معور ایدی عدلیله عالم  
مسرور ایدی فضلیله آدم لقمان ایدی علم و حکمت اچره برهاندی فهم و فکرت اچره  
جالت نظیر و راج حیرتده مصباح صباح ارواح و رای میندی جناح صحنه مفتاح  
اشباح ایدی فلکی الجلال ملک الحضال عظیم الشان ساطع البرهان ایدی عنایت  
یزدانه و مومنت سبحانه بر لیه خزانیه معور و دقایق بیستور ایدی انار سلطنته  
و الطوار ریاسته ملوک جهانیندن ارتوغ ادی لکن قایم مقام پادشاهی و نایب شاهی  
معدلت پناهی بر فرزند دلفندی یوغدی ست اولمز دریدر شوکس باری خیر  
الحلف اوله یادکاری نیر لاجرم بر میرزا ان عقل صحیح و قانون نقل صدق بودر که  
بو مکتب منکر انتاج و عاقبت مملکت اصلاح و احتیاج اچون اصل گیب ندن  
و توجیه انوشروان دن نفس نام بر نگار سر و خرامک و صلی باغنه هواداب و میله  
ذراعنه کرفتار اولمشدی ست کیم کیم بر زن خوش سیرته وار جهان اچره تماش  
راحی وار نیر انفاق فی الافاق چون ربیع حکمت پر مومنتکرمه شایم فایم  
و فواج روایح مبوب اندی اول کلین صلی طلعتدن و نهال باغ بهجتدن سزاوار  
نخت و تاج بر غنچه اغتاج بندی که نه ابا، افلاک و نه چارتهات هوا و آتش و آب و خاک  
انوک کیم بر مولود مسعود و فرزند محمود و دگور مش دکل ایدی چون طلعت پیردن  
دیده پدر بر نور و سینه مادر سرور اولوب جگر گوشه لرین دکل کیم مقبوله و مقبله بلبل  
همین شان و خندان اول غنچه مراد که و شره فواد که آدن دل قودیلر وقتی که  
بر مدت اول و ترکوانمایه لاله و دایه بر لیه عقل و نفس کنارنده تربیت و تقویت بولدی  
هنوز مهمل اچنده ایلکن مهدی الزمان و شیخو خور ایلکن شیخو جهان اوله جانی غمزه کیم





ناصیه سنده تابان و شعله در صفت جبهه سنده ز رخشان اولدی لاجرم اول کزیر  
 کون و مکان وز بده چهار ارکان یعنی اول طوطی شکر دهان و غنایب شیرین الحان  
 چون چهار ساله اردی و میدان قیل و قال گیردی بر استاد نکتہ دانه و ادیب خوش  
 بیان معروف دوران و فیلسوف جهان را ناویر که ادی حسن مشترک ادی وردی  
 ست البنی دیوندی چون لوح بیان مین بر روی قودی حرف جهان بهال منت  
 شد بر سبزه قاری با ستار صفت و سبج جادی سر بش او ن بیل چون عمر عزیز  
 بر صفت بیل عزیز صدف علوم اندی بر وجه جله جله معلوم اوندی که هم سر  
 یا ننده مغش و هر راز او کنده مغش اولوب منطوق حکمت دنا رندی او لدر بدیع  
 معانی فہم اول نور دی که بیان زبان تقریر نه طاقت کتور مزی و کلام بلاغت شفا رتہ  
 اول دکلونکتہ عربیت بو نور دی که کلک بیان تحریر نه قدرت بتور مزی و الحاصل جلد  
 معلوم الہ و الہی دہ بر کمال و رسوم عادی پادشاهی دہ نه مثال اولوب از زمانہ  
 شایسته صدر شاهی و سزاوار پادشاهی اولدی صفت قلعه بدن و دل  
 صدر نشین اورا قفس مکر ناجدار که قلعه بدن در لر شایخ الارکان و راسخ البیان بر حکم  
 حصاری و اردی که اچندہ اصناف عجایب و انواع غرایب نه شمار ادی مجموع طلسمات  
 و معدن قلعات معبر عبرت بندر سیر بنا رفیع ملاذ منیع نادره صنع صانع  
 بر سر جامع ادی که عالمہ نه استنف اندہ موجود و دلکش لقمہ محو و مقام محو و  
 ادی معمار روزگار و مهندس جود دوار اول قلعه چون بهشتی بنیاد و حصار عین  
 سرشتی آباد شروع ایتہ دن قریه بیل اول کتل داد و زین اب حکمتد امیز ادوب بر  
 عبرت انکیز طلسم ایست که رسم نقش نگار نه و محو درون یوار نه عقول فحول ایر شمر و افهام  
 انام کز شمر ست مکریم کعبہ کبی بار کاهی قدیمی اصنیانکر قبلہ کاهی سر قعاعہ  
 ایک میل پولاد نهاد اوزرہ اوریش و میانہ سی اگر بوز قد و سکر جوف عادی متخلف  
 الابعاد بر تورش ارم ذات السعادم یلمت مثلہا البلاذ انوک شاندہ بدایت و بیانند  
 بر روایت در تہ تیہ بروج اسما کبی اون اگر باب و تہ کیس جرخ کبدان کبی طغوز کوهر

تشریح بدن

تابان قلنش ادی دور فکر دوری و سور پر سوری بدی یوز نگری بندہ شید و مسایر  
 انجم صاب الیہ مقید اولش ایدر و خرج و تقبی چون سبع شد ایدی حلقه فکر نهاد اوزرہ  
 بنیاد و صرح و ترسی بر لہ طار غفا صر درت بازار پر مغاضد اباد ایدی ہر بازار اکی  
 طوف و ہر طوفہ انواع حرف دکانلدی پیراستہ و خانہ اراستہ ہر بندہ ارباب  
 صناعت بازار اول حل و ملل ست ہر دیر تو صراف و زرگر طور و ہر گوشہ  
 زر لر یوز لر تر لباسلدی صغری قافح و فاشلدی چون شمن ادمع بو شد  
 آتشین سبیکہ خورشیدی سز در لر و کر میت بیع و شرا بکہ مشتری قز در لر  
 بازار ثانی شوق شرب اربغوانی ست سراسر سرخ و روضہ تزلزل موا اہلہ  
 ہر دم صتر لر تر ہشی فغانی قور مشر و لعلین پیالہ لدی دم افسونہ بازار  
 قایندر لر و جوش و خروش و خریداری او بندر لر بازار ثالث سوق حواش  
 بیت قوسی بیم کن رومی و مہر و سلیم و اہل اسلام و مکر خو تر کلیہ لدی عاجز  
 و پردہ لدی زجاجدن مباحاتن کورن طالبکہ اغزی صوی اقر و معاملتہ و آرات  
 راغب لطرشدن ہن بازار رابع سوق و قایع ست قور نصرانیلر مغربن میندن  
 کہ سود اہلنی کوز لر کیندن تر بازار لندہ قزاقچیلر و گفتار لندہ و غایب چن بر کوز  
 قدرتش بوالہوسی و مسکن نہ کسی طویر لر مسکن تارگی و عود قاری کور ستر و بقرہ  
 کوکہ چودہ بویر لر و بوچار سوک اور سندن ہر چشمہ عظم وار دکر بخار فیض  
 بخار نارندن سراسر اول دیوار و دار و روضہ بہار کبی حضارت و طراوت بدل  
 شاداب و سیراب ادی و اولہ سرچشمہ دن اوج یوز التمش جوی دیچور ہر کنارہ  
 انہار چنان کبی بیقرار اولوب روان ادی و سرچشمہ کار معمار اول حصار کہ  
 تعمیر نہ لیل و نہار در کار و بیقرار ادی و بو قلعه نکر احمد کندہ لندہ دماغ در لر  
 مقعدی کور لر و مقوش منظر لر مثال قصر خورنق ہر طاق مطبوع و اردی کہ  
 تکر فکر اشتہام ابر سیاہ اچندہ ادی بروی غرقہ زیبا و دروہ اوج خلعت  
 سر اوزرہ بخلش ادی عقل نامدار کہ ہش خزینہ بی اولہ سرادخ و ہن و پنج



دیند سی اول اراده سرخون و مد فون ادی که من خوابایه الدوایا القصد شهریار  
 عقل اول حصار کور دون و قاری و بویوردی فرزند دلبندی دل جوانی خسته فکاه  
 و دار پناه اولسون دیو مشور بیوردی دل سعادت شاعر آخی و تی عهد عقل  
 تاجدار اولوب خوش صدر مملکتده قانون عدالت اچس او اول سر آبی زیبایی  
 کند و عبادت اچس ماوی قلدی لکن بر مقتضای جوانی و بر موجب موای  
 جهانیا ای الشباب دای دوتی والصبی صبتی دل دخی گاه جولان میدان و گاه بازیچه  
 کوی و چو گاه گاه حکایات لطایف و گاه روایات معارف گاه سیر دیار و گاه قصد  
 شکار گاه ابیات و اشعار و توانه و گاه مشرب و رباب و چنکر و چغانه گاه مشکلات  
 بغلیا تدن نکته لر حل و گاه مقدمات اشکال اشکال عقلیات تدن جدول گاه ذکر مضامین  
 صوری و گاه فکر مساکر قصوری گاه بنیم آلهی و گاه عزم ملاهی بر له تقلب اصل  
 و تبدل اجاله کور دنیا غدار و غداره فکر رنجه دون و کون خلان صفا  
 وافخوان و فایله عیش و عشرت و دولت و سلطنت سوردی بیت فرصت روزگار  
 کم یابست صحبت دوستان غنیمت داد سر و هر نفس اصحاب عرفان و ارباب بیان  
 علیه سن نه و محفل سینه سنده اسرار عالم و آثار بیتی امدن صور ردی که ترقی  
 العقل و بحال الازکیا شنیدن دل مباحثی اب حیوان و عزلت کرفتق از شاهی  
 این خاکدان است بر شب که چشمه تاب افتاب بود و تابله اب حیوان که طلبت  
 عجایی بوردی و حض آسمان شمع جلاله فروزانده دخانه نقابنی اورندی و جبر  
 افلاکده هز آران چشمه پاک تابناکه یر بر کورندی هک که شند اده دگر اناسی نفس  
 نفیسک دخی الذاتنا و کتاب خانه دانیال دنا خدج بر نیچ اورا و کرش ادی که  
 حکایات عجیب و روایات غریبه محتوی اخبار قرون دون و آثار فنون جیل اوزر  
 منظوم اگر چه کم غایت موجز و نهایتد سینه ادی لکن مصدوقه لار طبع و لایان  
 الای کتاب بین ادی که نفس خاتون دخی بو کتاب مسطور و اورا و سز کوری او غلی  
 دل بهایونه تشیخ خاطر و تماشای نوادر استون دیوار زانه و لایق و محل و مستحق

چشمه

کورو و بر مش ادی دل دخی اول مجموع لطایف و سینه معارف لند و جلیس خلوت  
 و این سلوت ادوب که لمطالع سندن او یزدی و کونند لاندن قضاای ربان  
 و تقدیر دانی بر کون خضر و اسکندر و ظلمات کجایتین و چشمه لب حیانتک روایتین بولور که  
 بستان جناندن روان خاکدان جهانده بد چشمه تهمان واردر که اب روی کاینات و منبع حیات  
 بجه مایه سرور و روشایی و عین عدل و دانه در ست باذن الله اولور اول چشمه پاک  
 اچله ز جویبه خاصیتله شریکه متر بهاندم دل اول چشمه زلاله مواسندن بر عطش  
 و ضیاع صفا سندن سر خوش بلکه سراسر آفتی و در و شوش اولور چون از روی اب دگر  
 خاطره محکم تاب و تشویش و بر در فلا بد کند و امیر لردن و مملکت پیر لردن بویاغ نقیشت  
 پیور اندر دخی ایدر لرای شندان خورشید را و ای سرور زاده جشد لنگار سیلاب  
 تیغ آتش بار که اب روی عالمین در و شراب لعل شند گفتار که ممکن صفرای اهل زمین در  
 بزوم دخی سماعنه ارمنه در که آب بتا در دارد دنیا و بر چشمه صفا واردر لکن بو بر جزد خنجر  
 و حضا گفتار در همین بر خیز جباریدر دلا و ده و بر افانده باز ایدر آله زبیر اول چشمه تک  
 شریقی بر خسته میتر اولش و منبعه بر گشته بول بولش دکلدر جمله شویله نیم اولنور که همان بو کار  
 و این پر کار داین پر کار که بکینه سروخانه فکدر و قاری کبی نه که و در در طاسم معنی که فخر شکل و اسم  
 نه مستی که معنی و طاسم کیمیایی امکان و غنای کبی ممکنه بود قدر چون دل سودا و مشرب بچشمی اهلند  
 اول شب بو خنجر پرد لرد که سر اغازی و آهنگ ناسان اشتد ناچار داعیه اب حیوان تدن  
 ملول و بالاضطرار تدبیر مملکتدن معزول اولوب کوشه عزلت و نه که صحبت اختیار ادی  
 در نظر دیدل بان خدیت دل و رفتن بطلب آب حیوان و پیودن منازل بد سو که دیده بان  
 قلعه آسمان یعنی افتاب عالم تاب دوران عالم بچ احوال جهانده بد ج شدن نظر و دل خاکدان  
 منور اتندی مکر دگر بد جاسوس عیاری و آردی که چالاکه لکن بلیز کوزندن سینه چکری  
 و طاسم فلکدن مهر آفتاب و صبحک اغندن صفون او غلردی مشغول بیک طرفه العین  
 آن تیز رو نور و جهان کرد و شکار و بیزم صفا بود شمع سرا بیزم جهان چه بیک صبا نگر  
 سیاح مکر جهان و سیاح قلم و عثمان قلعه بدند دیده بان وادی نظر بد داستان ادی بر کون

مطلوبه صفت











یون فتوح نگار و بیک نگر و اضطرار برده منبر خیز و خاطر نیر و سبل و دانه و مار و کلاه  
 که اولی طاعنه اشاعه اندر کوه سوزی و زحمت کشیدن نظر و جنگستان به محنت  
 هدیه که کردن در راه و بی غایت با با بر کوه بر پا بر جنگستان جاف سنان و غره  
 که تله می رانجی دیدار و تراکم شاداد بخارند و مودت صاحب گذار و بال سبکانه  
 مجاهد رفتار بر و مقدر و کلبه لکن شیر شری حصول عزای اول و دوازده و تاج  
 کلبه و ست جناد کی پیچ پرا شکسته سیاه غلبردا غنم قلوروی پیل و اما نیک طبع و مودت  
 سوکلوروی و غول بیابانک چری وادی لری و و کالوی بیت کرا و غرس اول انجرا و چنبر  
 قلور مرغ قفس کی پیچ پیل و اما مقدر نظریه و دوازده و کلو فرجه و کلو بوش  
 سود چه نوزاد لشکر با اول و مبد زار و نوار و و لنگ و و و عبور از لیدی قضای رتبه  
 و بلای ناگاهانه جاه ستو کی عتارب و حیانه عتاولش بر و او بی نام نیک و زرنه اندک  
 که مناهکست جمیع دانه و منار لند و سمیع غوی و زانه سوله نده و بوی نهاد و  
 و حشمت نهاد و نیتن سنگین فول و شمس ابراهیم داری اطفال غیلان و غار غیلان  
 که بیک نگر و آمل و انار سم الفار و زمره و بیک نگر و قاتل و روزه قلعه طیم کی مطلع و وضع  
 و بطور عین سقیم که بر وضع و ریح ناچار نظر و لنگار محنت و حد و شدت غنم و اول و اول  
 با یله و بکا رطل و خاجله و اول و بیک نگر و غنم نازله که توجه قلیدی و اول و اول  
 بد متو که مودت و اول و جوفی و مودت و اول و لندی سنگام طلوع بغض منکاه شام و اولی  
 لری شنبه عالم تو اگو و جهان نظر لگو یا گوا و لیدی و مودت و اولی طلعت چار و دین  
 بر و دندی بر سر و اس الفوله که بیک نگر و شمس الفوله که بیک نگر و شمس الفوله که بیک نگر  
 شبا طین شمس بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر  
 الملکه با شادی نظر بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر  
 بر و مودت و اول و لیدی که بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر  
 و ان الی بعد العرفان الصبر مفتاح الراجی و قتی اول و لیدی که بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر  
 سمیع و مودت و اول و لیدی که بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر و بیک نگر

[illegible]







**بیت** جانان دلیلی جهان قلمرو یوق ز جهان که جان قلمرو که الهامه خانی و الموقرانی  
 قلمرو موقوف علی الحاکم الذی لیس علی حکم می بیند ایضا و یکم مایه لایق قضایه  
 البخیز و لایق و تقی القدر همداد **ممت از منبج آب حیات و تعویف کردن**  
**وی عشق و حسن را بنظر دین** بان ممت ایتدی ای جوده مرو صاحب و در طریق و  
 قوت و منت و مسکن و دین منت و لوز عن صعد بینه عن سند طلبی و عوف  
 و کل و بر کوش و مویش بند طوت سکا بو معانوک اسیمین بیاض و بود فینه نوک طلسمین  
 عاذ ایتدوم بند مفاع تخفین سند عزم طریق که من مع الوزیه ساعد التوفیق  
 بلکل کم و یار مشرق بر پادشاه کرده و دینا و بر شهنشاه بلخ سپاه و لور اوی  
 عشق عالی سوز و کنی ظل الله و لغز و زور و راح و دین فو و غی مشاعل و عشق احی و  
 ثاقب و سنجی شوکت توغ منازله ثیاب غالب و بری و و راه و درگاه خدمت بند  
 خلق بکوش و عود طیور دستانه و عیو و تین سرافکن و مدد بخش و مولف اول و  
 و مصنف اشعار و **مثنوی** فی و مساز اول او و رش در او و انوک سوزیل اول و لایق  
 اول ایتدی بیل الحان تعلیم انوک چون کل طو بندر کوش تسلیم سلاب تیغ چون بیخی  
 خوفه عیو عالم سیمو اولدرد و یرتاب و هم پر و می و و رنده کلزار که بوقه  
 خوفه طوب و و الحاصد زبانه فاضل بیان اطوار سلطینی و اسنده قاهر و بیاض  
 فاضل زبانه اندر عنق استقامت اسنده متقاصر و و عشق حسن بانو ویر و بر و  
 چهره افزیدی دار و در که نقاشه چین و خطا عالمه مثال نشند که بر نقطه سند  
 حیرانه و طلعت و کمال و کاردنک و ابر سند سوکر و انار و **مثنوی**  
 زلفندن ایدر صبا شیمی بو بندن الورس شیمی بر قلم میانی اولی و فی معدوم  
 بر نقطه دانه اول و فی موم نور با هر در که و بر فلک ایینه رخساری انوار دانه  
 کتوم و بر صبح غا و در که سینه ملک صغیر و بیاری اسرار نه فکرت بتور من و کولو  
 فضا و اشجار اول و قلعه و لوز شمشیر و مساز اعلام و عن بانو ایچ و شهریار  
 هامن کوه قافز مانند مشق و شهر عالی بنا و و باغ جنت هدایه مهیا افشدر که

می گوید

هر کوش سند یوز تیز و بر کوه سند بیک تفتن فیها ما نقتی الانفس و تلت الاغیر  
 عزمه بهشت بهشت جایله سند سند بود و دین و دین بهشت کمال سور سند  
 برایت و **بیت** بو و صنعیک شاکل بیک بیر یلیر طر جع ایدر سکین لیری  
 اول شمشیر ویدار و اول باغ دینار ویدار و اول باغک بچند مکتوم و  
 قناع مشکه مخوم شهید شاه کین و چشده صاف وادور که عینا بشرب بها الموقبوه لا  
 فیها غول و لامع عنایز فوه انوک شاندع برایت منزل و بیاندع بر عبارت بچند و  
 انوک لوی چشده فم و راب حیات اول چشده نوک شمشیر سند مدغم و بر بار حسن بر  
 و رخار اول باغ فزه و سیدانان که محنته و اول چشده سادو که او سند کند و نیک اصابع  
 و اصحاب و ارباب و انابیل کانهن الباقوت و المواجهه بطش من الشریع و لا جاده  
**بیت** جواری در حواری شکل انکر و کل و ختر کوز لیر صانور اختر و عیش و عیش  
 و بر محبت و در لایق و اولدور که بر کسکه صفر و و نیک گفت کویینز اول چشده و لویه  
 بر سوره کلونشاه و بر و یا من بانک ساقی زده غیری بر کسکه اولد و لب روافه  
 بخشم و اول شراب ماه بخشالی اید و و فلوله شهرک مقام لندنه و حکم بر نام قاش و  
 قلا شلرند بیکه بر جاشی باش قور توب اولوز و اولد کلسانه جنت سنانا ان و  
 جانده کم بود بود که هر کوش سند امانه بیک غصم عبود و بر کوه سند با سبانه یوز  
 کلب عقود واد بو جاده غیری منازله نوک و دین و غنایه ناعده و و مر اهلنوک و ای  
 و نیکایه غیر معدوم و ساک بر محاکک و طرایق بر معال و اولد و بری و بار  
 سکار و بر بر عبود بود که اکار قیب و بر لول اولد و بر شهر یار و و خوشنور و و شفت  
 و مروج انار و در سیرت و **بیت** تند خوی و ترش روی و موی و و بی رحمت  
 حیل کار و و لفظار و خونی و پر شیطنه مشهور ویدار که وید باغ و باغ دینار و که  
 نکباده و رجه و یار سکار و و کچر سیم بنی و نداشتی مقامه کنز ایدر سیم که و بار و لایق  
 و خطه فضا استغوار لوی قامت و علمه ارمن بری طلعت و در بلند پای و شرف سانه راست  
 کنتار و در سنت کور و موز و طبع و مستقیم فکر و جواندرا اند که کچم سر منزل



















نظر ناموز جرة اوله شهره دایه و قلمند و اد بود بدوب با ذرا کاهن کوی بر جاد سوه  
 تحقیق کوه که انواع زینت داراسته و امضای شهرت پیا سته هر کاهه بر کوه کاهه متاع  
 هر کوشه بر عدله منزل اجناس لوطه فرغ منزل و مشک عینر بوجا بند فر با شه و ک کسیر  
 که چلش جولا بر منا جلش و نیا بر هر زید لر طار لر کاد هر صفت که ایله بر وجه هر صفت  
 ایله بر نظرین متاع لونه جانلر بها پور قاشلرینه جها به شراب و لرم معامله تنه عقل لر بر  
 مباحه تنه و له لر فوسفه و الحاصد نظر قلندر و دیون کناه اوله جاد سوه بر  
 سجاده ایله انده کوه به خلعت شهر یوز لر و روی هر جاد سونک با شنه بر محله هوه  
 مجله کوروی که هر جانی منزله افتد و عتله و هر کوشه بر مطر افغان غول هر کجینه یوز  
 شانه صاحب جاده شهید سهام بله و هر طرف یک بار اهل حال عید متاع و منا طاق بر  
 طاق و دفاق بزد و زق لم تخلو مثلها الا قاق هر سوزا نو که رسم نهاده و هر کوه  
 نو که بر که و دار اوله کوشه ایکنی شین او چینی شایید و در و خشی **قطع**  
 به شهر دنگ شاک کور سیدی خوش هوا سینه طاهر باب صفت انورین اجوب قلیده  
 غلمان و حور و حنوان ایله سیریزی بومقام هر میر لرایدی بیزه مسکن اولیدی بونولیدی  
 به الفقه نظر صاحب شناسند و قیاس اوله شهر و ک منایع اشکال و بدایه مثالنه  
 تفر و لایوب کزکن شهر و کاه و تاسنه بر و منه بهشت آرد و بر حد یقینا کوروی که  
 هزاره زینت و تربیزیله دنگ حور العین قنار که انده حق الخالقین کل لر نشه بله  
 و زلاله عتیر و بنیکه به نو کس لر قلبه لاله و فتنه سمن لر سایه سنبل و نهفته و رو  
 ساینه و روی جاده غرقه غرقه منایع با فتنه کینا جلش طبع **بیت**  
 هر مرغ نوا جسیجی اول باغ دلفروز ک بلیل صفت اشقه پروانه کبی جان سوز  
 رشحات ذلاله اندازی باد شهید و نبات نفحات شمال اندازی مافرد و و صیات و الحاصل  
 نظر غنیمت کور نیم بلدی که اوله کار باغ و فاد و معافه لجنه سورب اوله کار باغ یقین  
 کلیدی و اطرافه نظر صلبی قوم زکیا روه بر بولک جماعت پر پناه روز کاد کوروی که  
**بیت** هر کبی جان و جگر ی او دلره باغش غنیمت کبی با شنه سودایه بویا غش

حوالی کلش و فاری که تکلف طرانه بگذرد و اوله باغ ارم کبی و در مکر و کفر کل لر و نه  
 و نظری و بر لر لویا مستور لکرها و دلر و بار که متاعک ذلیر لر و در و فتنه که نظری و  
 کوروی که کیمار سوز و کوه فیلسفه که بر و مودوی بونال ایند لر صفت صاحب جاکل صفت کلاه  
 به فایه واد و ده و یاد صفت مشهور دیک و یکا ذلیر ایند بونک و رفته و در و فتنه و نظ  
 و لیر شور و شور و بر جلا اوله خاله نانه نینو که بنه کین و بو خلدیر نینو که نکبانه و  
 لامیند و ذبیح **بیت** هوای وصل ان شکر و من همچون کس دستهای بر روی می مایم و گری می کنم  
 نظرایندی که قوم کزین و ای طایفه و نکینه بنین بلو که که بنه سو و بال اوله قله ایچه روز و  
 صاحب و در اولوب بر کاد صفت هر کوه باغ و بن غم و بیخ و رسولا اوله جاد بر ایچه و کوه  
 فو اولوب و دایره و محال و جویا نینو اوله خاله که عرا سینه و جمال و صفت لطف کاله  
 و صیلم هر عالم زین و قربانیت پیوند و نسبت فرشته یوزنده بن و له سوه و فتنه العین  
 دو نگار و ده که انوک فلقنده عالم نیا و ستاره سیاه اولتی و بر و در و له لنگار و یقینا  
 دلدونه قنار اولشم و دلفر و یار و خبر بنالد و مع لایم جایی نار غریبه صالح اوله  
 لر و یلا و شج جاده انوب بومقام کله و مع ایله و ر که باری باری قلوب من بعد و صایله  
 سینه مسود و جالیله میسم بر نوده دلا و محمد تقی جیل بوا فتنه باغ و صا کوروی  
 و بولفانیله مقصود لایقه صوفه رنماه انل و کاله ما نند شه و جومریم رسته و شاله  
 مشک و غیره بهشت اولیکه بولفانیله واری و در و فتنه پروا اوله باغ و لایله نانا  
 و لایله شین و لایله لایله لایله بشه بر رسیدن نظر بس و فتنه غرقه غرقه کفیدی  
**غمره** و لا و بر بقصد و بی فخر و دانستن هر یکد یکیر بر ریافت که مرا ما فدا و نده و  
 قاله و تخل بند صفت ضایع بولاسلو یار ولایت و تو بقدر عذوبه حکایت ایله که نظر  
 صاحب کوروی که بر کینتر راف و دلا و ده و دایره که عالم طفولیت بلک کولر و صبا و ننه  
 ایکنه علی سونق القضا کوفتار اهل یغا و نظرون جلد و شمشیری دوز کار و خدمت  
 صندلر شوب و له و لیله او جینه شمع روز کاد و سلطه و دایره بری رخا و  
 اولمشدی غایت خوریز و تند خروانی غمره جاف دایه تیغ خوریز و نمندن پهلوه































































تارك	الذي	بيده	الملك	وهو
الذي	بيده	الملك	وهو	على
بيده	الملك	وهو	على	كل
الملك	وهو	على	كل	شيء
وهو	على	كل	شيء	تقديره

☆ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ☆







[illegible]



[illegible]

و سمعنا داغبا اوله سينولا تحبين الله عاقله تعالى بعد الظالمه الا انه من اجبهم الغافل  
بيت الاله باسحقى الرقص تو بواه من الالهوا والذفس الزيلبي و  
اقال ايد في القرآن فاته كلوا مثل الهام وار قصوى وحضرت سليمان عليه السلام  
من الثالثه كه افوانه كاي و علاقه عظائني عصمه ز صواب سب لي ملكا يركس واقينا  
عليك سيد مديله كو فتاد او لذي و بر خطه النقات بير غولند ويخوضاني اجبت  
صب الخي له لعننا يا بلدا فر قسموا بالاعناق له رجد ع الي الملك خللا و لا يدرب بر مسكه  
ساك و بر ملكه ما كن ولدي خاص وعام وسعام وهو ام كاه قانا كاه اموز را و لدر  
لكر سند اخي سعادت ولدين هوريك ونخصيص باستين لاسر كل اوله صفه  
كه مرشد هولونتيه مكرم وفعا و صحتوكده وود و خدمتوكده مهجور دايح سخ  
من نوح الا فطباط تركه للاقتلاه كه ذمر شاطنين كوه وادر صاحب وقار و بورقار  
كو كه ذكره كالفاء شياطين كاه وشه ديوت ومثونه لولا الجيد المقاصف لا  
يزحفه للعاصف و بنا كر ياست منفذ سياستيا پيدارد واساس طنت  
وفي تيطنت بر ولا ستولد او لد اوله سطاة ميت هيراه بفينه كلافه قلمه  
والشفا مستجب بمله قافا سالد هوليت وفي دو صفات دبلايه كلفه في طبع  
بلد غضب لله بر اوي هيما مولد ولد كذا ند لبو ميدين نصيح ويند مقبوله ونهج قوي  
مرايط مستقيم لو ذره امو ده معوله لولا ولا مانع فاف مقام دين و نبى الفصح عن  
الهي فاه الجنة بها لوي نابا يده نوايه فنهم تهنيت كواه لافايت خلد على الله  
هو اه قيل اسنده او لميا بين فاه الذكرية تنفع المؤمنين والسلام علامه ابنه الله  
البوع الدنيرو كرون بقول نفيرا با مشاها هم وكثيرين نظر از زبان حيات  
خان اجل نام وفيه كي بر خطاب مستطاب عتلا بد وبه و بوكلام بر مقابل شي هوته نه  
كه فيه همانسه هدايت شعبي باندي وضارت غفلته او باندي فكك فضيله بوينه  
مشاء يقبل بكتم بونا كافودي جامه كه سرتاسر طراز عباد انام طرف و بود فقر  
عن بن خامه كيك و شيراز استعارات واعتبارات تا مفتذور هو معاني بيده كه







بعضی دل مجرب ضایع جاسوسه ندانند ندانند و بختی بدید و بختی بدید  
کوتی که پس غمخ و نظر فرما و نور بر سر و بختی بدید و بختی بدید  
چالاک و و نوبه پاک عباد و طوار و مکا و کجا و بختی بدید و بختی بدید  
فوقه که وفود و اعجوبه نوبه و بختی بدید و بختی بدید  
و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
کوتی که شهر و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
سرمه و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
عقل و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
اما در و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
نخستین و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
وای پادشاه جهان و بختی بدید و بختی بدید  
ایدی و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
ایمال و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
طرح بوله و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
تفسیر و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
که اول عباد و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
احتیاط و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
بقایک و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
حکام و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
مغفوه و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
شویا و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
محاربت و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
دشت و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید

کوتی که بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
مبار و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
شهریان و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
بیک طیار و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
مالک و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
مکات و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
قلعه و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
نکیات و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
جاف و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
توی و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
لوز و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
برنده و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
ای و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
غم و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
العی و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
اجناد و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
توی و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
نقز و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید  
قلود و بختی بدید و بختی بدید و بختی بدید



بها اندر که استاده سعادت ایشان کثرت و سر و سیادت نشاء سماء است  
 خدمت کند و در به بال تقییم یلور پس لوله بده مده الحاله و فادغ الباله لنگالو لنگالو  
 لید و بش و شمره منو جبر لولور کلوب فخر تاجدار یی سنده و غرت و سر یوشو کنت  
 غافل و غافل بولور بهما مده بار بنکای و تخت و کای بنی بجا بوب کند و یی بلجل  
 بنی خلق بکوش و بره رویتی پوست بوش لیدر لوله و یاده مده بکوب کوب  
 عاقبت مصاد حافیه کلور لایه مده بر ساعت فکر و تدبیر و مکر و تدبیر لولور  
 و ناموس سوری بر سوند پاک قلند لاید و غلبه مده مفر شاهیده فاش بر مده  
 و قلوش لیدر و الحاصد ولایت عقله هر مملکت که لو غول و مده مده غارت  
 و شئی و فارت لیدر ما قطع من لینه لور کما فایه علی اصولها فاذن الله فواله  
 لول لاله الملوك اذا دخلوا قرية افسدوها و ما امنوا بها فتالوا لول و کیک بده شهر نوک  
 نواحی سنده و تخت کاه عقله صالی سنده بکوب لول لایه و غلبه و غلبه و غلبه  
 و عقله علامه مقامه لاحتیاط تاج لید و ب تغییر صورت و تبدیلیه میباید مناسب  
 واجب بود لول بن غمزه معایه بنی لول و بول و لول و بول و لول و بول و لول و بول  
 بوی بول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول  
 و بول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول  
 مکادان غول کبی بکوب و افوم و غول و لول و لول و لول و لول و لول و لول  
 عقل و غمزه طار و غمزه و غمزه و غمزه و غمزه و غمزه و غمزه و غمزه و غمزه  
 تاجدار که لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول  
 لول و غمزه و غمزه و غمزه و غمزه و غمزه و غمزه و غمزه و غمزه و غمزه و غمزه  
 ما خلقی نادق شول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول  
 نابالیکه عقل تاجدار و غمزه و غمزه و غمزه و غمزه و غمزه و غمزه و غمزه و غمزه  
 میاد کاه و مده و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول  
 و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول

مطلب اصطلاحات طب

ایدر و بکوب غمزه دلاور که اوله دیارده اند کمری تخم بیج بلاد و غمزه بیج بلاد و غمزه  
 فاد و غمزه لول و غمزه لول و غمزه لول و غمزه لول و غمزه لول و غمزه لول و غمزه لول  
 و اوله اهل قرار دن بو اخبار و اناری بلدی بو قصه بد قصه دن چون حصه اکلیوب  
 خیاله اندیشه قلدی بو اشناده ایکن و هم بر خدر دخی دله نامور که حد آیو عشر تدن  
 مضایح عشره و سر آری لول و غمزه لول و غمزه لول و غمزه لول و غمزه لول و غمزه لول  
 تغیر و مزاج ناز که علاجه انار کیک لول و استقامت طبعی بخوف و صباحت خدی  
 منخف اولد و غمزه بیان ایلدی و ایندی که ای شاه کزین وای پادشاه دور بین اگر شاه  
 زان کیک امر نده تدبیر و علاجه نیکو اندیشه بو بدت دای ناه خیر بیکر بدت  
 ناه خیر کوسر لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول و لول  
 غمزه نشویره و حکم تدبیر و دوشلور بو واقعه نیک ناه خیر نیک بو حادنه نیک نوز بدندن  
 دل مرض ملاک و معوض هو نیک که دشت در ناچار عقل تاجدار و هم نامدار که بو اجبا  
 رندن نه حضور و بو گفتار نندن پد نور اولوب مقتضای ابو نندن دریای محبت  
 جوش ایلر دار السعاده طیبی تسلی نام حکیم که بقراط دهر و سقراط شهر دمی متبرکه  
 و قدمی مبارک شربت راحت و لخته کاه مدرهم شقایه و مبسته و کاه فیلسوف  
 زوفنون و حاذ و پرفسون مقالاته بر قانون و اشاراته رهنمون بر مرد کار  
 دانا و استناد خوش بیان ایدی دعوت ایلوب جگر گوشه سی و سر نایه عمر نیک  
 توشه بی قرة العین و جمال سلطاننکه زین فرزند و دل بند و دل در دندن  
 بکاو ندردی و الحاصل تسلی طیب کلوب و کلبه بنضه آل اوردی و قار و سر  
 کوردی مده یومندن و یقظه و نومندن صور دی اسباب و علاماتندن تفکر  
 قلدی و مرض و عرض هر نه واقع اولد یسم بلدی التهاب نیران غدن بهمان واضل  
 لول و غمزه لول و غمزه لول و غمزه لول و غمزه لول و غمزه لول و غمزه لول و غمزه  
 مجلس شریفه و موقف منیعته ایدر دی دعا و بهانن اچوب و نشاء انار صحر ب سوز  
 میدانه کیردی ایندی ای شهر یار ملک قوت وای نایه و از فکر طبیعت که تبغ



خداوند را که شکر است اعدای مملکت سبب سبب و گزین جان سکار کل ضربتی  
دشمنان سلطنت مادی دوازده و سدر در خنجر آیدار کل عکسند بدن آفتاب پر ریشه  
اولش در دست کجوبار کل رشکند و دهن سحر به لغوه یول بولش در گاه صد متکر  
حرارت نار سوزان روز و شب تاب تب ایچ زردوزار ایدر و گاه هیتک سرودی  
ایب جیوه پیوسته و دمیسته و در دناک و در لکار ایل رای جهان رای پادشاه نه همتا پیغم  
اولا که دل ناز که مزاج مشکل العلاج اولش در اول افتراق شاهی و اشتیاق پادشاهی  
بر له احتراق مواد و اختناق مواد حاصل اید و بیخار فاسد دماغه صاعد اولش که  
علامه مانجلیا و لوازم سودا که سترز بار حرارت بدن جگر بافتش و فطر پیوستن جان پیوست  
عوارض یومیه در قوه ضعیف و همای همیشه در بر غنیفه و شمشیر که بگری آتش  
و بغیر دلنش بیت صورت کل شام احوال بدیدن کورن بر رشته صانور پیر غندن  
نتر پس همان تا اخیر انبیه بر پنج کون منقح مغله بار و مزج شد ایلر اصلاح  
مواد و تقویت دماغ و جگر فواد قلعه بعد چون کیفیت طبیعت بلنه ملوک لطیف  
مسهلاته و سلاطین ضعیف فتیلاته علی وجه التدریج و التهیج استغراق اخلاط ریه و نتیج  
سود و دماغیه و کبدیه ابتک که کدر سیلان بلغم و غلیظان دمی تغلیل و تخلیل و حرارت  
صفایه و نجات سودای سکین و تعدیل در موافق زیوایات و مناسبت صوابات  
کافوری اشربه و دوا و یا قوه جوارش و غدد استعمال ایکن لازم اولش در که الطب  
الملوک الملوک و القتل و غنا و روح افزا و لغا و اختلاط در ریح خاطر و تریخ قلب  
فانرا و لغو واجب کورنش در کلتا الخلیل شفا العلیل بیت کلر یوز لاری در لغت شاد  
فرج سوزن اولور جان غدن آزاد نتر پس عقل ناجدار دل نامداری زنداندن چرب  
نصیحت لدن تلطف ابوت و تعطف فتوت یوزندن خلعت لدن و بوی صحت تدبیرات و لطف  
تدبیرات مباشرت علاج و تقویت مزاج ایدلدن بگون شهر با عقل اوغلی دل جوان حتی خلوتنه  
دعوت اندی فرجکل و دانش و اهنکل ستایش یوزندن ایتدی که ای فرزند سعادت مند و ای  
جگر گوشه دل بند بلکل که شکر عشق و حسن برب کل اکراد و انرا که و بر کرده قوم جلا دونه پاک

ند پاک و جلوه و بر آلاهی قافله یخی کل و بر نیچر یخی شکر کل در لیل و نهار این  
لوی کار زلر و تحریب عوار و فتنه و شرار و لطف و مروت نهار لند مطو و مطوب  
و صدق و محبت و دلورن و موهوب و مقلد ایدر اکا نلر و کجیلرند و موز و فتنه سده مفتحه  
اولر سک و تو که کخته دور و عشق و فتنه مغبوط و لریسنی و اقیار و یاد غربت  
سزاوار اهل سلطنت کل که ان الغریب غریب جنت ماکانا ارباب نظر او کنت بیهوش و غما  
و و صفا قیده العبدی و یار ان مع مهدی که انک مقبول اصحاب عقوبت کل در بیت  
فالبرین النجوم نور و الورد فوق الفصوص ازهر پس او یلر بود که تا مله پیش و باب  
استعمال اندیشا پس سین که التانی من الایامه و العجز من الشیطان عاقل اولر که اید  
و انرا که بلایه گرفتار و یوق هوایا فتنه غنا و لنگار اولیه و کوالیه اوله و باره غنک  
مفتح و فتنه و کلک مدع ابیای که بر قافله جهانداری و بر آیین شهر یاری اربابان  
و اعیان سلطنت بر له قلعه بدنده بر لشکر ایچ شمار و عکر کور و غن فباده عازخ شو  
و یار و طالب و یار اولر اگر بعود بادی و و لنگار یک قلوب مباهن نابیدان شاه  
و محاسن تفیقات تاشاهی بلم منصور و مظلور اولر بینه مقصوده که واصل و مرلور  
حاصل ایدر مجبور و مسود و لریسن و کورن و فتنه ناکاه طالع مساعد و کورن و کورن  
اولیوب قضاء تعالیب یوزایه و تدبیر نصارین و باید بر مغلوب و مهور و و و و  
بار غلایح یا نند مقوم و و لریسن **عشکر و نعل مور شکر را و غنیت**  
**نور و دل پیرایه سن پیری یکسر شول ایامه و اوله شکام که زینت لریست**  
صفی عالمی مانتد بهشت ایشیدی و مجامده طبیعت و مبارزانه قوت کین کوند ظهور  
ایروب بمده زینت طرف صفت نور و زمشید و نامداران نامیه و سوادان ارض  
سایه و شت و نامونده سکروم صالوب و عود غولده و دماغ ذب و جدی زنده و زبقر  
علم و جز مشید **شوق** چکر کم یقش چند لکر سوس او مزین کورن شش بر  
چکش کل خادینج بران طوئش یوز زینت فلکان بیدایشی فخرین تیزه  
اولشیدی چمن سپاسی تجسیر و الحامد فطه خاکه صحن افلاک کبی انوار ازماره تا











[illegible]

و روی و ایلبلی غم و کبر و ک نام بنی ی توب یوزنده و در له و انواع قنات و مذل  
و یواذ شایه و ذر و یار و کند و لشکر زار است و تقویت لبلیه و احاطه ملاحظه بر له  
طوبلیه القصاب لبالی بکثر الغنم و اذ کثر الخطیب یخبر من الصرم و روی و سپاه ظفر بنا هب  
اعلام نصرت اعلام و است لشکر منوکل و زنده کلوب کلوش و یبار که مقابله سف  
قوزی و جانبین ده کین فاقو هم حیث و بعد تعوهم و او قندی کن هتکام شام و یبار  
و تاخیر حصاه اندی لرم صاف کردن لشکر ص و دل یکدیگر و هر عیت یافتن  
عقل و مورینه غم رزم اید و ب سلطان بحر و کبرش صیحم چکدی لوی اژدها یکیش  
توسن چرخ هلالی نعل و رب قلیدی سوار لشکر شام او زنده سوروی خوشی صفورش  
کوروی کم شای زمره کیش سپاه زنگبار چکدی مصری تیغ او زنده بکتری مغف کیش  
یا بنوب زرین سپهر میدان چرخ صلیات لشکری هنری صیوب اولیدی مظفر کیش  
اندی بر زر قوبره یقیدی فلک فلکین تمام فقط او رب ظلمت کین اندی خاکش  
بر کون او روی یقین قلب سپاه عالمه سکر قوی جریح ملکند او لب و او کیش  
بغض جونی طایوس صیحم میدان فلک جولاه و روی طرفین ده لشکر غم بر و اید  
بر اندن ظوروی عقلی اجدار اذ عشنا سعداء و اذ متنا شهداء و یوب صفوف  
آراسته و حیوین پیراسته ایلبوب و ناموری صدر لشکر و صبر و لاوری قلب  
عکس بر قلیدی بویکا مرصفر و فی خروخا و رکی غم میداد و طریو جولاه کو  
کو سرب جناحین لشکر ترتیب مینمزد و میراندی اوله کوفه سپاه حسن و غم مران  
مانند صفت کن مبارزت کو سرب و غل و ذله سرور لوندی جوی که نی تیغ  
ابدار و تیر جاده شکاد شاهان یوزنده جری و شجاعت اندن طوبلیه ایلبلی  
کوفه قانت صا حین و کث عقلی اجدار که علمه تفصاید و ب برینه جاده شانای مبارزه  
و لند نیه لا و روی زبونه و نیچ صفر و روی بخره حون اندی و چینی کچه زلف پرتوه  
شعوه و لشکر عقل بقوه اید و بجوی صوفه سمح و صیحم کیم و اذ اولیدی  
مگر کم جانب عقل ده اوله شب نیم سر و طلیعه ظفر هیره و اذ اولیدی سپاه زلف

عظمی



























**مثنوی** جهان ایچره بلا خبر بال یوقدره یار اولایا یکر مال یوقدره اگر اولاسیم کیلیری زار  
 کلب خاری و مهر خمر خاری بیند عاهد قدیمه و ذرا نکاد که نخنج ابا غنم با غنمی  
 و ایکی و بیست سی و اوله سرافزاد که حال ده فروز نکاد انجیدی چونیم و دینک و دلداده و  
 و سلب و دلداده که اکا کلبش و الحامده و دینک جلاله و نکاد که ملائیکه لوری همانم  
 عتاب عتاب بکلب که فبات بکلب بدنه طور و ی و ثبات عتاب آتیب که و ماه کعب  
 لو نکاد او نه بود و ی **فرس** و سحاب نیکون کیبی افعتن چقوب طو تده حال آفتاب  
 همانم اوله نکاد به غنک دزبانه کوفتاینه بد محلا با قطعه جرم لندی و اوله و دینک مقند  
 و دلداده هوه سینه که وجود بر طرفه سینه که مانند قبه الوداد و ی شکله و مثاله بخاله  
 موالب و لریه قالدیه و هند و ی هر کجی کنا و چشمه دمنه و سفته سقر صفت  
 طرف صوفی کورنه و شمشیر کلوب جوار دلداده منیع و طبع لندی نکاد که اوله  
 مخلصه بند مهر سی خنده و ده غیر نه طلعه فو زاده اولدی هوه ده نامور بقیه  
 قالدیه و بوا خاله با ملایه مشاهیر قلادی حدیث بقیه و تجربه به تعبیر بلده بود ایش  
 ده یار عبرت بر سینه نداد و بر فاده افکار یوغنی هر ماه تابک بر خب میره و ونه  
 و هر افتابیک بر تپ سینه سوزی دلداده **فرس** بوستان و هر ایچیز و ایری ای دل چون  
 بر لری حندان که بغری طو بطوقان اولیا **ایچ** به ماه ده که کاد مشکلمر نسا مخیر و بو  
 و اینه غم و شاه بیت متفکر قالدیه و ایشاق لیکت تبسم ساقه ساعد و ساقه صغیر و غم و ایش  
 بو ذنده شاید اولای **ایچ** میراده محبت کیری و به بهانه نایه صبار شراب و عطر کلبه ایچ  
 ایلیون و کلامیک لند و روی القصد و لای او کی اوله چشمه نوشک جو شنده و با  
 و بوا صفایختن خرو شنده الهاب آتغی ذبانه و اضطراب عطش لنداده  
 اولوب به به بو غزل غزایی و شو ملا را یی انشا لیدوب فیاله فتالای مجلس  
 صاحب عالم ارساله و عرفن حال لایلی **غزل گفتن دل در کنار آب**  
 اولدین دل لب جانانه **تشنه** بدندن ال چکوب ده جان تشنه  
 و شب و صلیک کنار دلداده **زار** شول اهر کیبی در عماره تشنه

زلال لطفک سیر اکبر خلق مانچون حشر او دنیا تشنه  
 دگر لرنوش ایدر کن خون غزن مینه دل اول لب مر جانه تشنه  
 کوزک مردم جگر قتلور و خجوشو فوزه در کم اولش قاز تشنه  
 سمندر کی جانم مهر کیله اولیدر آتش سوزانه تشنه  
 نه ویرسون و عشق و صلیک تشنی عسرا ایدر اولرمی قاز تشنه و قتی که صن بانو بو  
 شو شود انکیزی اشتهی مقابل و فیجی بو غنک شهد آیدر آیتدی نظیر **مهر** یی شایر **ایچ**  
 نیم سس لیری حیوانه تشنه دافک شمعونه پیر و از تشنه یشم کی کوزون قورنک  
 تر خرم قل که کلدی جان تشنه و دوش تشنه که جان ویر غم عجم صور یا ایر ستم تشنه  
 جگر بر آتش اولدی عارضه کن صوزن کیم کوردی او ده یانه تشنه عارضه کن عارضه کن  
 زمین خشک در بار از تشنه قلاغم در خشک و صفت کویا صدف در قطره نیسان تشنه  
 دون کون لامی قمان مایش ایچیزه شوما هی کیبی در عماره تشنه **غلبه** و نکت  
 دل بر حسن طراز و مشورت نمودن وی درین راز بانو فافا و ناز و صد پیر و غیره و او  
 بر صحت حسن بانو القصد بود سلوب یا نچه شب حسن شکر لب قصر و صالح صحت و ده  
 مدیهوش اوله چشمه نوش کنار دلداده فیاله و تبسم و نظره عشرت لند بار آخر حسن  
 مشتاقک لافراق مله طایفه طایفه اولوب بو باب و فانا ذل مشاوح و لیتصا  
 ده خصوصه جوقی محاوره قلیدی لری اکا مقور لند بار که تبسم هر کجی و لک شراب  
 دلدادی به کبر فقه و کلامیاب هوه اولوب کنار دلداده مست نواب یه ذله  
 کند لند لایه کورب قصر و صاله کتور یعنی ولایه و مست و لا بعقل محفل  
 پری شمایل لند و ده من و لای فی بو نعل لند و ده ناعق و ولایه و ذله قلع صبا  
 و کماله و لاله عیش نهانه و صفای کامرانه حاصل لایه و به فالق لاله صبا و مصباح  
 افتاب عالم تابا لایضا لند و ولایه و لایضا لند ذلت شوم و ده مقامه الوب  
 کینه و الحامده کلامه و ده لند و لند بر نیم کیبی بو طاله عماره عشرت شبانه  
 شوره و ده حسنه و ده لایم کور و یی بر شیب و ده لا بعقل لند بر جاده قایما















[illegible]

مقرون است که در دو جمله فوق قد سایه عظیمی پای جهان به آید که مایل در من جلیق  
 من فلک محراب و پرتاب یک بر قندیل مشکین دشت و یا بیا وینا بر شک و که آسمانده نازک  
 شعر بکرون قوس اناری قشروک محرابه جبرج عقرب و یلم مجلرک قلابه  
 کون کپی افاده حسنک ارتعای عین و عینون ما عکبوت برده در یاد و یک اصطرابه  
 برده که قنبر موی مغول ماد که در حلقه واد نشسته این دایره سعاد و ایرشور  
 و بر جاده که در این عذار تابدار کی مال و شن مدار قله فز و وولت بشود مقوس  
 لبر و لور و که که در جبهک و ی بنا کوشک حلقه دین و که پیوسته در بر و ان الکدر سی و که  
 و و عالم نشی لانه سویدا مقون کیصول که که لفرع عادمک مستند بسند و بر فلک  
 البر و و که که در دو شد فرج پیدا بیت الک و قاشک یوزک کور سه منجم دیر دی  
 ان شمی فی هلال تحت بدر قد بدرا خط استواء قاصد که یونا یا باطلعت النور  
 که در نال بکر که یو یا سمت قبل و یا معتدل النهار و الی بر لور غنق خاله مشکینوی اوله و غنق  
 جبین که در مستند مشاهد لبر نال همانا یو یا یخ که در با قطب سعادت مدار و ایر لور  
 شعر به معنی در فلک یو نقطه سی و در مایه کون یوزنم انجم عقرب سی و در  
 نه بحد لهما بسوز که خنده و اناری و مانو که نقطه سنده بر فدره را زاج بلور و نه سار  
 علوم در باب سوز که نکته و اناری بیانو که دقیقه سنده فلک مایه بلور و قطع  
 خیال محض و فرغنی فکر در بومایر مودریه و همی نقطه در اول ماه و هم ایر شری کا قلیل  
 نه تولدی بو که عقل فزده و ان یول و الی اصل بر من جهاده را که افتاب عالم تایجی  
 پا و به عالینی طوقش و بر تو عکس نواب مشاد و مغارب اجبت لورین او نشی  
 منطقه عقل و هم اکا و به و کل و و نیز لخط که شرف اکا لکلیل و سعو مقدم  
 اولش و در اد تقای و در جانش که در و منزله سده مایه و کلدر بن سید و و مستند  
 و جگر سوز چونه سندی غبار خاک و در و غنق معنار که جهاد با کایه شما غنق و هایل  
 همراستند بر او لیکن و نالیه ظلالی و غنق که خیالی صفا سده فادع البالد بول  
 لبر کنس بر سحاب ید لب و بر تاب و ظلمت مایه عقاب ماری و لسطه سیر اول  
 عنایت سندی بی منهای غنق و و را لندی و بر سانه و و بانه فک انفتاب



















بلکه رجاء حیوانه تا یون اولد و غین و عقل ناهید که و یا بهین زلف پر کین  
کین لنگ کوفتاد و اولد و در غربت و و پارکرتی و لشکار و و شد کین اعلام  
ایلی میست ایندی عقل و و کل استیلا و می بکا چوقده لازم لولتی و در زیلانظر  
غیا و بهی و لا امله چشمت ارب حیوانه بول و لولتی و در حقیقت منبع فاولول و لول  
و یونار فتنه بی لایق و تحزیب بلده و تعزیت عبا و سبب اولاشها و و راه  
اما الامور و مروت با و قاتها سنو که فتنه که بهانه سبب و یا ر عتده عزیم و عقل  
و و بی خلاصه عزیم ایدیم که که شویا که عشق جهانیک که با نیت شتم مقبول و توقع حصول  
موصول اولافها و الله و یا ر عشق سراسر که کوب خلی سلی که و اولد ایدوب نه مصداق  
سکادی و نه شهر ویداری قوی **قطعه** چون نرم لکیر تیری ایش  
ناجاری و زک دورب و رشت اول و استوری بولینت اتدی بی جان  
سین و ضکی سقل خا و رشت اول رفتن **بیت** شهر بدین پیش عیشی لشکر  
**شکر و عشق و الی** ایضا من سواد از سواد فو و اخذ اند و برنج طبع و خدم  
و و ریش و ممد و بول عان و و یا ر عشق جهان اولد اولدی مکریم بر جانین من  
بردی رضا و رفی و نا با ناسی هر نامنا ر ضیفه بو خصوصه لیمه در سال  
لشدری و قات با ن و ای فی لاسی هر و اولد و لولت با ندهای قصه و لنتهای  
غصبه و که عرض حال قلندری هر که بر حال و که کینوب و و کوفه عقل و و کک  
خلاصه با نیت متفکر و رقیب و و که سلیک لاسی و متجرب قلندری چونیک بهی عالم اولد  
قصه شرف نهاده خورین لاشندیک کماله باری بادی قلبی و یوبت سمت نامداری  
لاستبالی اندی و فانه سخاوت لایقانه سوزند و بر پنج کوفه انواع ضیافت  
و انصاف ضد متلا ایلدی و انصاف ایدوب با نکه عشق جهان پناه و اولد و کاه  
که و و لاشتهای متوجه اولد بلده حوزة عشق جهاندار ستمک متعده خیر و اولدی  
نوک بملکت و قیاب و ولایتی قاد شو کوندرب بهی بلنه نایم کرای و اصترای و لغز  
و البتایا اگر به سلطان عشق و بیدار فلک بول ناکند و یا ر عشق مایا جناب

و فی همت کایا به سرباینگه بانه که قاد شو کوندرب و مصداق و یوننده  
مصاف و معانقه و لاشتهای و موافقه بولنده مکالم و مناظره ایلدی و سربونو که  
لا و سینه لور همت بر سیمانی و بولده و به شدله به بولده کورده که هر لایم کبولده  
و ساء نریا و با نیت برکت با سباه و با نیت برکت و با نیت و با نیت و با نیت و با نیت  
نریا که بر لول و سینه مشرقی تیری و زبیر و و فو شدر ضیای ایدوب و عطار و فطنت  
و یول و قو طلوع مشیر و صف صف لول و و سلطان عشق فنان سینه فای  
قالت بری طلوع و ملک نیت ضیای فطایه نکه با نیت کیم لایق قبضه تیغ و فو  
لا و و سطر لور و یو یو مباد زل و و یول و یول و ما و و شیر و یا و کیم پنج لور  
چشود زینه لور و و ب شرافه سربست که چوکه لور مشر و قول قول عا جان  
خوش بنک و سربست که نیک که نیک که لور نیک و لور نیک و لور نیک و لور نیک  
طو مشر **بیت** چشما سین صبحی شش و ز دیوان کاک کور سلا و ندر دیوین سلیمان  
و الحاصل همت بکانه بر قریب و تدبیر شانه و بر کیم کیم پاوشا نکه کور و و کیم  
و بیانه کلیم پس با و شاه عشق و عا و تحب و و و کیم کیم ایدوب مناسبت کلام  
و محافظه مضامین سوزی عقل و لشکار و و کوفتار النور همت ایدوب لایق شاه  
عالم اولد و و با و شاه فرم نکه که لایق عالمک زمین و زمانه شای و لاهافه نامک  
لایق و جان و لاهافه بر کینه و بر نیکو کیم سمیع جمع شویا طو فتنی و و که خدا و نیکار  
لا عظمی و شهر یار مار کز نا که حضرت روح معطر که دین مسکون حکومت و تعلیم  
سلطنت ایدوبی سلا ایدوبی کیم اقلیم سبده نکه عجا بین و و و کیم غرایب  
فماشا ایدوبی چونیک و ریا یی عجله کور و و بر جزیره فتنه نهاده ایدوبی که قضا سیر و کنا  
سوا سیر جاده قلا میا سبیل کیم نیکبیل اجمادی با قون اشجادی بر قوت  
نرایا کافور سول و و بر نور فتنه کیم و لایق مجرب قو لایق مدار قطب صفت فلک و و و  
ایچیند بر قو و طلعتی صحنه لاسمانده کشفه من بر فلک فلک مشاله و و کیم و و با و  
نهاده عالم کیم شکیب خاله بکوز سمن زار ایدوب و شمش شایه قو فایا کور قو فو و















مشوی قلوب شب مرده لمرطوب مارینه طی م مؤذنه ایر شری بانک یایی  
 کو تروی شاه قاور خوابدن سر هادی عالم یوزین نوریل یکسر  
 قزندی بوفد ک طعری و پچور کاکش جلیله یزدی و مهره مشهور  
 رقاریدن ایروب او از م عود غافل بشکری الحان داوود و کمانع  
 اطراف قلعه مجاوره و اکثاف زمین و زما غنیمت و مملکت و مملکت غنیمت  
 و دلا بیل طودی مکریمت نامور لک لفظ لبر و فرومولت سعادت بیکر  
 لشکر رقیب خواب غفلت و پست فاعلت بنود ک مصار سکار ک اوسین لودلو  
 چو بر اولان مهیب سپاه رقیب ک سمع طوقینک بره باریدیه سکر و غوغا و علا  
 و فریار و ناله ایلدیلر منت سرفراز سپاه ظفرها ز ایلدیلر و اول طایفه چو  
 کوازی تیر باران طودیلر و طیلان نصرت لوار ققوب راغ و ذغنی کجی جمعیت لوی  
 شک قلا طاعتیلر کین سوچ شیرجه کیر ایلدیلر و شروپ رهز سانی چاک  
 و کین محلب غبار جاده غمار ک فایده ب هلاک ایلدیلر و تفک و زبرد کار مولود  
 تکر که صاعد باد کجی سما جاده اول مصار اول شوق بد کرد و لور ک لوزنه باغوب  
 و جود شافار لریخی برک و باران تری و غبار غمار کادنا ک و گود بند و پیکار  
 سحاب قند بادنده بغایت باران اول و یولود ک فایده سوفا شهر مجرای  
 جویبار ایلدیلر بیت خوندن یولر اولدی نرژا و این کجی کجی نردن کود و بی قان  
 پس منت برام زرم و کبود غنیمه و غنیمت چنگ غنیمت سوار اولوب کروه  
 انبوه لشکر فلک شکو بیل کوه کجی برنده قویب قلعه لوزنه یوردی و مملکت  
 کواکب شمار کجی فاک نشاننده قلعت غبار جهز مهر و ماهی ابر سیاه کجی یوردی  
 همانند اول لک البر و جیل سو بر اول و نه بر و یوردی قناره خاکه برابرایب  
 بتدیل و فوج فوج اول لشکر دریا موی مصار ک کد کاندن سید و لری قیوتوب  
 نارینه خرباره اول شهر و ک سوق بازار و وار و و یادند سرتاسر بتدیل  
 بیت همیشه اولر یاشون و باری و شموک مدام قاره یلر لوسون مصاری و شموک

و عسکر قیدن هر کوه که کوزا که لبر و یلر تیغ و تیر ل سوفا لری بخت سکته  
 تیر قیدیلر رقیب و یوب فعاله و فی بوعالده لشفه باله اولوب سکته یاز  
 کجی سکر ووب هر بطلان قناره کوزا کوزا لوزنه طاش و لریغ لوشو یل  
 کفر لای اول و یوب مطر و یی محکم مجروح لبر ووب و شرو بارالین بند  
 بو بین کندی یوب کثافه بکثافه کثافه کثافه کثافه کثافه کثافه کثافه کثافه  
 ایلمر امی و کوب سوک کجی ای صیب اول اصلا صکر بو پخیه اصلا صکر بو پخیه  
 معین کثافه کثافه کثافه کثافه کثافه کثافه کثافه کثافه کثافه کثافه کثافه  
 و نه و ل کوزنه فاوله غنی نازنین و در غنیم و نازنین و نازنین و نازنین و نازنین  
 لیتدی لری شاه بلند پای و یی باوشاشوف سابه و کلو خور و و یی باوشاشوف  
 بن صند و خاک کجی باجی ضربت هر و شربت زهر ل هلاک ایلدیلر و کجی شهور و کجی  
 و اول زین کب کله بند و نازنین و نازنین و نازنین و نازنین و نازنین و نازنین  
 مملکت قلعه اشارت سلطانه عتقه و ولایت پلوشاه و مشقه قلعه غیر نازنین  
 ک و زبرد علی جهانداد و یی یلوسین کجی و جهانداد کجی و یی یلوسین کجی و یی  
 یی لکنند سنده شهر و یی یلوسین کجی و یی یلوسین کجی و یی یلوسین کجی و یی  
 باغ و فاد کجی فایده لریغ لریغ لریغ لریغ لریغ لریغ لریغ لریغ لریغ لریغ  
 هر نفس واجب و انواع عقوبت جانه هندی بهش اندر سوبی سنوک فرمان  
 منت لیتدی لری جهانداد و یی لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری  
 لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری  
 فکر و عقیق ایمن الفقه منت جهانداد کجی و یی یلوسین کجی و یی یلوسین کجی  
 خور و عقیق سور یوب لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری  
 و لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری  
 زنجیر و یی لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری  
 فی الحاله و لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری لری











**بیت** بر بختم اولر شرار دود آهمن هوا سی آتش باز و کرمون سوز دجانم  
دار بار عشق و اصحاب محبت بود لاله مل لر شوقیل شاع کل کی باز و دین بقوب  
بلبل لر کی فریاد مستاد بی کنته عیقه و نقی ترانه بو طاق کلش نطقه لیر کور و یل  
**بیت** یاده لر دن شاع کل کی قولم پیر داغ ادب جلیلو کای سر و سیمین زر کز نقی  
کیده که بر بون بدیده یوزنده شود انکیز کلماته و طعنه یواننده و فطامیز نیکاته بشدیلر  
**بیت** فچن یوزدن کو تر س شری باد و اولر نرم ایچ سرم شور اشک زیاده  
**طعنه زون د فکل** یوزدنی که مناده مد هوش و یاده مدع فوشن لیچنه بوسه  
غلطه و دوشدی بر اثناف ایکن ناکاه اولد غوغاه وف پر کنت و کویک نظیری  
کل خور و وید و شدی کورسه که کل یه شرم شراب نادر و در کور لولوب  
خنده لب سیر مجسمه او تر مش و سولای غفلت و غزور له آجلوب خرم و له  
بره صیای یوزنده کو تر مش شراب نایکی هر که کله لوس و در قنار و لوب که باشند  
صفتب افتاب جهان تابه و رجه عیننه صکنه و وینار کیاب کی برک پیکار لا اعذار  
سیمین برو که الله وار ب ذر غور کشید متطوری فلوسه عده اعتبار الخ لا ادر  
م فک غیرت غننه و لی سوزا و اندای بر که وشی لوزا لولوب بوزا  
لر صفت غیرت کین یوزنده لود می و کله و بکا و ونب لیتیک لای کل خور و ی  
و خورای و یه شور خاک د و هوا پیمای ای و جسته و لار بلا و یه و هفت و ارجا  
بوزنه و کشفه که نوع فزای فایه جها ندر و جاس بهشت کدرای که غیرت کور و و  
بن خنده متطوری بر کفتا طور رکن سکا لوب به خنده لید ب اچلیج مشغور و  
سکه بیکر و خور شد فاد و ار کن سکا کینی یوزد فلوب صیلم یوزنده مشغور  
بنم الحانم و ساز عناق بهتم دستا نه همراز عناق بهتم رقص بزم ادای عالم  
فلک آهنگ خوش اوای عالم بنم آهوی چیندن یوزدن پوزتم در شک کی شک به دست  
بنم سرار اوایل هم پشت و بنم اوزره انکون قوز انکشت مقدم دوز غم اندی که هر جنبه  
ولی بوزم اکر سره اگر چه در دمنشکم دال اولد و نصیلم لال شکل اولد

کو

کوندن یان طگی بدر انوره دغم در عشق او دن سکه زره بود و راجه انکون بیقرارم  
که دوز کون جوع و شوق اقر مدام کفر در کفتین جره همسره که میزان و شوق بر اغمند  
کبو ترکیبی زین طوق بو نیم مند پوشم و یل پریم قو نیم اولب هر حلقه کوشم حیدری  
و نام اچره ز جعفری و ارمایا غم باز و شوش پر ز جلال مایه ال اوزره دوران خلقی ملک  
و لم آشنای بر قلزم ها و در بوسه نکند و کی کم ها کلر کن کل کی بیسل و شوم زار  
که پهلوم اچره وار یوز آسین ها بو بولیکن کویوز دوزم بن و یکدک بر یوزم دوزم درم بن  
نه وار اولد منسب زان لنگار کور اتم بو بخور و بین تن لری ناسنوک کی بی کلوز دوزم پاک  
یرم که خاک اولد کفار و خاشاک هابوب طغیان کی چوپن فوسله ها هوای لقتن ایلر بن بوسل  
زن بازاری یکن کچم کل بکر ها و ماد مایه فزون دامنک فکرها اولن مبل لیدری اولد کینه  
که ویره دامنن هر خار ایله فاند ر بوزنک بو فخر مؤنث قاتنی عارک دکاک کر فحش  
سنوک هر خار ل باشک خوش لدره انکون بسترک بر آتش لایه اول آتش ارید و ب عاقبت  
قلوب بن شیشه اند اند کویان ها کلک دی پر یو ای و لنگار انچون جانک اولد لبر شیشه زار  
اچر سیمین کلش لچره سفره خندان ها و لور سیمین برک و ش اوستینه زان طیش سن در شود کلوز غفرانی  
بو ملر کلمه و ن ویر لرم زانی ها کن کرم اولوب اچلم زیاد ها کدر بوزنک و بوهر دم باده  
صوق یوز کمر تر بوزنک بوزار طو و نر ز نیم اول و بفره و زیکار جوابتاد کل زک بدن  
**طعنه زون د فکل** مد هوش وف پر هوش و بوضاط غناب آمیری کوشانده  
جیاسنده از پای نابغی و دیای عرقه غرق لولای و تنه هر بر موی بر فاره بکر  
که منین مسام و ونی نار غلته مد و نه لود و و شیری و شرار غیرت و پنبه زار  
کلی طو شوی صفح رفاهه قاص عمرت کلیدی و فکر عالمه بیعدت قالدی لکر  
کنوید جمع لیدوب ایتدی که ای وف پر و عیدی و ی پوست نیند بغه بنی جام که هر که  
شاه و دوا خنداندر و رفی که تعای غور مانده نشاند رسن بنی لوسته  
یوزنده نقطه قدسین و باغنه نکالا نطقه قاهر اولد سیمین **شوی**  
دندن بر تو اور صبح صادق و داغ کلش شمع عدا این فاشام کون بو بون معطر و جلال مهر و بون



سینی ال اوزره ایلمر که الیه بانی باش اوزره طوترا پادشاه را چن صحنه طاووس و سمنان  
قرورند شاه کامرانم ماسر و صمدن ایرد جانه شید صاحب خاکم دوزر غنیه شیده  
آچوب هر صبح دم صحنه کجاین طاووس و قریب بیلن بهار کفصل و باین مابین اولن ازک قیصر الاله  
که درون تو که لرد که دال مال اور ماسون و یوم هر مرد و یوم هر زن که نکون و اینم در جلد سوزن  
چکر لرد و مسلم ایچون زخم خاری که کنم کجک اولر زهر مار یی کانه وار یوسف لیل اترم چاکر کن  
بنم عیسی کی چون پاک دامن ما ورم در داغ دار قلب افلاک ما عالم سیند سوز و آتش و خاک  
نه طک کلسه زخم چون مهر انور که کتم طوب طلوع در فزده زهر عازم و مسند و علین کلامم  
یور رکشتند سگم پادشاهم طایه و بیه منبر شاخ اوزر غلغل ما بزم آدم چون او قر خطی بلبل  
جمال مانع دهر کز یوری بهمانیلر شاهنوک آتی در بیم طاعق اولدی چو اصل لطف حقده  
ینه جانم صفا بولر قدن ما چو اصل و فرعم اولدی اب و شکر کلمه یی شیشم اولر عرش و افلاک  
در چون در در سر چکر کلری عا که اولرده بود در خوبه از واکشاده خاطر و فرم نهادم  
سبک طبع فرح بخشم دادم بانی کند کی برشته صند ما جهان طالعین برشته صند  
صددن چون دکل سینک سنو کفصل ما بزم و فرشوا و ده صندن لاف کچنم باز چوبی صند پرواز  
که سنین با تری ایچون بر طبل از مار طبل از بر بوش طبله سینن طایه طبله بر جرم دن بلبل سن  
برک عالم او در خام لغدن ما جهان یوق یوق بوزک ید نام لغدن ما اولر بر یوقی نوک ز کجی  
چکر سین منبر غندن یور کستی ما عجیب طک که دوزن النذن که بر سین سل لور دون النذن  
طوبه یا فراق دن دکتف ما و ر سین موج غندن یوز که کف طک بر سین که غم او دن کجی  
طوقینور و والنذن که طنبی ما کچون زرد روی و زاز دلین طوب تاب و تب پیچ و غل سین  
سنو ک کوشک اولر لن خلق دن بر طبل از ن تمین اتمک عجب در طاوور کین صند بو کجی نقش عازر  
اولر سین رنگ ذاتی یحارین ما بویا ایچره یوقدر سا که دعوا که دستم در نیم معنیع بالا  
جهان بر کداسین یا کک و آج مانزار و زار ایکی پوله محتاج ها کن کوک که و بجه زیاده  
چو اکب کجی سین صند بیز صناد طوقی که کل و صاف و ده و ف لاف بر جواب صوب  
و خطای مستطابی کوشن لید مرنه که دند بختین و افین اوقیه و هالذ انشا

و قصودن لغتواف ایدوب یوزین قوی پس اصحاب بنج هر یکی بر کوشید غوغ  
ایدوب فیال بهلدا و وضاب بهار اذ کی بر اکنه اولدی امل کشفه حال نظرو  
ضباله قصود و صاکک پابند مست و خراب کفاد کب و صحنه منابر و شیب فیال  
**کرب بن قامت بخت دل بخت** چون یک بند رایت بیضایه افلاک ساعت صحرای فلک  
لوزره شفته زدنکار آچوب روی آسمان منور و عبال جهاد پرز بور قلدی و تخل بند  
لقاب عالم تاب طلعه مدو و شمشاد و دست یاری استا و یا اولر بوفوش  
مهد و گنن ممر و لوزر بونقش بوقلوف و کسم انگلیون لوزر بولیب صحنه و غنیه زک  
قلد برین و غیرت نکاد ستاره عین ابدی قامت بلند همت و فی سوره طوره چن  
پری طلعتک اید عالم استال کوسر و بوله کامیاب ضیافت ایچوه و عورت  
اسبان کوروی و عشق لایق قیور وی بر کلتاه و لستاه ایچنم برسد و اراو که  
سایه سندن اطلن فلک و وار کی بر دزدنکار غنقش نهاله و بر شمشاد و لستاه و کی پای  
سندن رخا و هو بیاز کی پر موج و و ککش بر بساط عایله و و شری **قطعه**  
شوقیالی لرد در زباز مان قبض بسط ایچره دزمین کی چکیور لرد فلک آسما و یور لرد  
او الورد که صحنه بنگ و پروم بسته ما کلتاندر که نقشینو کوز لرد رسیم آو لرد  
و ده که کیم الا خلوق ایچوه بر شمشاد سینن سا کسایه سندن کلتانی پرو ثانی فلک  
ظلال فرقی و بود ثانی کور و ده نطافک السند بونخت عاچ و صند زجاچ لوروی  
که پای سینندن مرکوز لورن هر کد هر شب بر اغر بر ایسه عالم فزای و کوروی **بیت**  
نه سینین پای پر شمع و لوزر صاحب سوز شب و سر مایه روز ماه و قامت عایله  
نما و صحنه بونگاه بهشت آبا و ابدی بدنه فالغذب بر نیجه فذاع طوز فزاع  
و غلام سدره قیام و برقاع عایله شریف الحسب عطاء کرام و ده بلند  
نایم اوله و دار السلام کی مقام هزار تعظیم و اکرام الوب کلیدی و ده صاحب  
قدر و فی اوله تخت جوده پدرا و وزر کچر بجله اهلن صدر اولدی **بیت**  
کور دی سر و قدر و چو کی چو بوستان چنار مانع او سیند طو رسل لردی برده قوی







جواب اولمزدی سا که بر قری پست ملوانک طوط جویوق در سند معنی  
 دخل یل بقله دعوی بی معنی **ما** ایکن اچه بوسری برده پرده  
 نقش طوط بر دم یی نفس ده ملوکلک بولن اولم اولم فیلر ملکا اکسک کل کتر نظر لره  
 کوزکی اچه عیون دست ناصح قو و یلم بغلیوب استینه برین ملوکلک هر علت اوسته یکیر  
 خنابین اولمین کوز بیکیر **ما** انچه بر فغان و دروغین کمر سر تا پا کلویل شکم سیر  
 یوزک صوبین دکوب ای پنهان سوس را هندی اولدک فی سربا **ما**  
**ما** اولیده می کمر سند کمر چشم خدایی کور دک بند که برک و نوابی  
 نیم برک و نوابیل سر آمد طریف و خوب موزن و سبی قد طلوع استینم خوشه تر  
 نه خوشه بر بری به شوخه ز شوخه بر سکه جواهر **ما** سکه جواهر جسم زاهر  
 نیم وضع در هر چون نخل باسین طنبم هر شکر ملک حدایح **ما** نخلم و روضه خلد بر نیم ها  
 سوزا پای شیر و انگبینم **ما** نیم و نیکون عبادت قیام ملوک ذکر و الحمد سبیه دایم  
 شریف الاصلم و خرم نهادم **ما** رفیع القدرم و عالم نژاد **ما** سماکی سعادت بخش سایم  
 سما آسایا دت نقش ایام **ما** کیزون سدر من کپی سبز خلعت ها و درون جلوه چون طلوع  
 فرزدم یوز صوبین خاک مردن **ما** آنو کچون عالم ایچره محترم من طوبیرم اولیدی اولیت طویله  
 بنم در اصل ثابت فرع و عالی **ما** الم او ستود بختم بهایون طنبم معراجدن صد پای افزون  
 نمر بخشیم کم چسب با که دستی **ما** کور پاشم کورم کور یوز شک ها کستانم نیمه نستان  
 که اورده جانم هر خنای سوزان **ما** بومیداند نیم در قدر طویله که قور جو کانه سر قدر طویله  
 و کلک ای تهی دل مست و بوش **ما** دانا نوک طوط جوا یکدی خاموش **ما**  
 و فیه کیم نخل عیال سب فی پر شور و شغیه فافه له به و بلا غت عرب اوزن بوجاب  
 عجیبی و بر روی نیک کلو سند نفس بخلوب و بسته قالبی و تشنه فافه قریب  
 و طنه اولدی محبوس اهلنوک و فی بوک بیتی هر بر جانیه کنده پس و له نامور  
 خیال و نظر بوله بر سو و از لوه که ساید سند مستبذ خور و بر شش او و کثا که  
 و امند شراب و عشق و سر و شب یا نده بله مهانه کردن زلف سر دار دل پر **ما**



دود کار **ما** چو خطا بخیزد غمظایه اورد و دوی هوا بر فافه بول و دندی  
 کلن مضرا بنشین زاده بنفشه زاره و دندی و کسوی شب ناز کوکب خنای بر لب  
 ذلت مشکین بکوزی ذلت و لاوردی من نایم و در که لایم ملا صاحب کری ضیافت  
 لیچو دعوت قدین کوروی **ما** من و سبیه خدمت بویا اولد و صحنه بنیاد اوردی  
 لب جوینار و بر بنفشه زاره **ما** سبیه و سما پای سحاب کچی مشکین طنا بلو خیل  
 و عناب صفت عالی پرواز لوسول پرواز لالتنه عود و قاریلر و مشکین نازیلر  
 و تزیوی و عنبر لور و مجر لریا فدی مصراع که اشته شته پس ارواح اولور مع  
 و صفی زمینی جواهر نابد لره آذانه و لای لای ابد لره پیراسته قلیدی **ما** مصراع  
 نه کور هر بری تا بند بر شمع مافو جوه فوج و یکانار و سوسه سنبیل و ضمیر انار  
 کتوب بزم ایچنی نکادستانه چینه و ندر دهار پس زلف مشکین **ما** بر نچشم شمع  
 و فدی و صاحب قدیم بوله و لکری لوله و جوه مخوم و زحکام قور آلوب کلیدی  
 و لکری طالع موه و بخت بهایون سربسوز و صندت **ما** کای کای سلسله سایدی  
 ینه پنهان و و راید و ب هر قوله سلسله یوروی یخار شو و لار باشد صندت  
 دوی غنل بهی کوز و چنکی لاله لونه چنک آلوب اولد و اقل با لاصاب  
 بیک قلوبنی و نکل ابدیلر کور و دایم لور باب فوشتی که سیک سولید بر تار  
 بر نولیلر باب بجلک عتوبنی لاونک لاندیلر **ما** قطعه  
 حجازک پرده سندن چنک اچوب **ما** اوراق اصفا نندن و پیردی اواز  
 عجم دن کوسترب عشاق نور و زنی نواد **ما** اوچه چیدی قلدی شهنار المقص  
 کد و فایه فغانا و ناله و لاله ناله سولید لاله لاله لاله و لاله لاله و لاله لاله  
 و مست لایعقل لونه برده کوروی **ما**  
 ینه کور لیدی شرم اچلیدی یوز لاله و تو بیلر سولید سوز لاله **ما**  
 ینه او قندی اقسوتله و ستان ماکر و کور دی بری بیر زمستان  
 چونک بینه اهل بزم ایچنک آید سوز لاله سولید و شور انکیز بیت و غنله

چونک بینه اهل بزم ایچنک آید سوز لاله سولید و شور انکیز بیت و غنله



او قندیه بولاشا فناگاه چنگ بدوشک نظری بنفشه از دقا بوشه طوقندیه کوردیه  
که بنفشه سالوس هزاره ذوق و افوسه بین الناس عیالی لیس کیوب طوقندیه  
یعنی صورت اصله و کسوت قوج فلاحت مرصوبه و کلاف کوزه کی بلین و نه  
او دوش چنچ صحبت بخت خلوت و روبرو ملاهی از کی جامع کلشنه و اقبال و لای  
مکن و یحبت و بنا و باغی و ایا طوقندیه بیت زلفینه کورنه در دله اکر دی بنفشه باش  
کر چه که قاره چولم در الا و باغی و انعامه اسلنده بر آشفته و له لشفته  
مایل و حالته قایل اولیای کا تعظیم و تکیج و مجلس تقدیم ایدر لو بیت  
و لبر سکاوشه سا که خلق عالم به شک آگ قاره لری او تر ابرسم لایم چنگ بو  
حالتی بر بد قلی بر دله و لب کفناح کلیدی و بنفشه مکی طعن و لوح یوزنه  
له آلدی مشغول و دی ای بتلای رنگ و صورت مایه روز و سیر و در کسوت  
و مانگ سر تر بر نارغز و داند بر جاده سالوس بر دو و دایه طوقندیه قلی ایله کچر سین  
اکوب باشک صفا ایله کچر سین مسلّم و بواته سجود و یحبت کفوفه و شاکر کبودی  
اکر یوزین و کرسک باشی طاش طوابع ایله سلمان اوله عاشا طو فرش برورنگ و کچر سین  
یچنون سین یکو مگو کچر سین قذلت و دلنجی و تر سین بر اکا و کلیری برده تر سین  
قلوب یول لرد و سکین لبر خوار کلمی کورسک اکر سین یونیکنی از زمینوک ابردی کبرز سا که بر دی  
که جانوک و تر یوب صبر کور دی حاکم صغفکدن ابرش بر باغی و در و دیل و کچر سین عصای  
کر و سیر بر هیجان کور تر سین لباس مایه زار دل سین سواد و جله خور غجل سین  
سینی بر رشتیله غلبه و نایه ایدر کور کور ب سوای بازار چون سن زرافه سین افاق  
پیشتر فرنگ افاق اچنم و بر بزم اچر و نیم سرد افاق و فلک لر نغمه مشکینه مشتاق  
قل جانندن فچن اسم سر آغاز و بر بزم بر قلم بیک و لو آواز و نرم سوزیله نازی و فاند  
نه و کلو پیرسم کولم جو اندر و کچر سین بول سر افکنده بیم کاک عشقه یونی غلبه بندیم  
سرم خالکری که نیکو بیم و دما قدم جو غندن یو کلو بیم و کچر سین غفر و شین بر بزم  
که طویلی کچی سوزده قند و ششم و نایه با و ام کوز لوم کل اندام و ایدر قند قلیله شکرین کام

چو بزم ایدم قفا دارم اولر له سوزده کبرسم و دارم اولر له قن اولر له غم و در بزم خاوش  
کو تر لری بی و کورنه و در سن و سوز لری بزم بی و در سن و جهان سیر ایکن سیاه و درم  
بزم اسرار عشق کج جان و درم بزم بزم یکی در لوز بانه و قتی که جواب داد  
بنفشه غلبه چنگی و تکیج و قتی که بنفشه ناتوا چنگ بو ستانده و چنگ و بیکار و  
له شک لنگاره کوزی بر دست معده و عهد بعید تفکر عالیه باشک لکوب طوری  
عالم کوزینه کبود و تیر و فاطری غده طبره لولیدی پس زبان کلوب ایتدی که ای  
بیانیه تدبیر و یحبت بر تو بر که جلی تعریفانک باطله و تقریبانک باطله و بر بزم نایه  
فایده و بر مهله نده عاید و کدر که لاف کداف لایله بنگام نو کدر و جلال و  
عظمت لایم عام نو کدر بطور کسین کدو که قلیا جلیله مشغول و مشغول  
بلور سین کند و کافیه تجا بزم ایدر له و التوا و لک کچر سین بر بزم  
بشک آشغ یوق بر کدر برده کوزک کور و ایا بکعب الک شل مشک بر موی و یونیکنی کچر سین  
سینم بر بزم تعریف ایدر له طوقندیه بر نو کدر قلی تشبیر ایدر له و نایه شای جهان سین خاص عام  
عجب زافه سین طرف شام و غجالتن مدام ای و نک بر موی و نایه سین بر بزم کچر سین  
شود کلو جبر کچر سین کدو که طوقندیه سین خلق صبر و صباغ اوز و کچر سین اولش غلبه و نایه  
او تر سیک ایدر کچر سین بر بزم و کچر سین اکر جانک و کچر سین بر بزم و کچر سین اوز و کچر سین  
صیلور رگ لری کچر سین بر بزم و کچر سین اوز و کچر سین بر بزم و کچر سین اوز و کچر سین  
طور ابر سین ایاغ اوستینه بر بزم ایدر له بر بزم اوز و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین  
کوزوب غازیانه نوه کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین  
دم اوز و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین  
ایدر سین مدعی و شای و یوی و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین  
صلاح ایلینی جل فدا و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین  
سینم چشم بر در رنگ و بزم ایدر له کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین  
بر کعطرا کچر سین مشک بود و اوز و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین اوز و کچر سین



بنی غم آشنند مندم و مغمم صافی با قوت کبودم **دلم** حق چکد و کیند اعتکافی  
 نظر انگشت الف قدوم کانی هر الشند شود و کلود کیشم باش حکم نیل اولدی کوزندن موج او را  
 طشم غیم و ایچم دشمن با طبر و نم صود و نم نارسوزان **انکچون** کیشم ماتم قبا سین  
 بتاری اکلدم و هر کت قبا سینی **بویشدن** اکلک قلم سینی **بهر** آفریده دن کوسه بر آغاز  
 بودار غمت بر ابرق و وزن موت بکیشم صوتیکم هر روزن طوت و قتی کیم بنفشه ناز  
 چنکره لافکاح زبانه فصیح و بیاه طبع بر له لطیف جو ابلال الزاج و غریب عتایل  
 لافحاح کوسه روی چنکره اشفتد و له و حوالین چکد مناظره و له و ولین طوت کجای و  
 صیانت و ساکت بر کیم غمت نرویی و سر فکند ترک اختصاع لیدوب و لوت روی  
 یعد باط عشره و رویار و سوره نغنی کوز و بار مجلس ناز مارا و لوب بر طوطی  
 استظهار و هر جا به بر کویا اختیار اندی پس و له یقوتاری زلف نازدار و قی اولد  
 شیب تارا چند مد هوش مست بر و وشی ایلیوب قصر و صاله صروی تا و سبب  
 باج بر و طلالی طلعت جهانده اچمی و له کامیاب تاب شایسته و خواب اولد مغا  
 جنب ایاب و اسایق و خواب لیلدی مردم **داری غمت عیار دل بیماری را**  
 حوه عین عالم بن خواب غفلتد و لوباندي و شیخ بزم فلکک یا نیدی صحنه ناچور  
 بود روی که غمت و لاود و له ناموری فانه سینه دعوت لیدوب اولد که مراد انیسانت  
 ولوانه فتوت هر یوزنه کوز غمت و قی فواده شایم بر سر صبح و بوب بر و فنه ولادله  
 که صحنه صفر لکبی زمینی بر بخور لیدوب زین ترکس و ده و فنه جوده غمتی پاک و پاکیزه ایدک  
 هر قار و فنه هر کوشه بی صومع فلکک فانه عشرت و سر کچی زاده جنبه و قی  
 کاشانه عشرت **بیت** شول کوشه کیم هر بر نه نسبت ایلک **حالی** ایه نو کوز نو کوز بر کر  
 سینه ستونار اوزن مشکین سایانار قور و بار و طوف طوف خد متکار لر نیو  
 لیدار له صنف صنف و لب طودر لر بی غمت و لاود و قی بر نه مرمی و له سر و دل  
 و روشی و له لاس نظر اولد و له صاحب اگر که لوکند و دشب اولد معاف فرج ماه  
 و اولد و فنه جنبه کباب کتور روی **نظم** ددی کیم بصر یا یکنک یوزم اوزره ما

نه ادرک و ادرک کیم کوزم اوزره **ما** حال و مهر سینه قرة العین **ما**  
 نوزکدن ایلد چشم چرخ سینه زین **کشتن** و بر شرف و ویش اوز  
 دلم روشش اولد جانم سینه **ما** الفص غمت جولا غمت اولد اجلاس خاص و خاص  
 خواص سینه سینه لوله نعت و کاشه چینی لوله شربت لوله چکد رب بر مجلس مزین  
 و بر کف دست تزیین لیلدی که فلکده ملک لولورین و تحبش لندی بند چشم مست  
 ساقه لاله لونه ترکس بیانه لولدی لول و کیم و روشن و له میغی لول سر آغاز لول ایدوب  
 کاشه چینی لول جالیدار و بند هر و بند مسانه لغته خواب لول و هر سینه ناز شو قلی  
 و و لولدی کنده سما شور و غوغایا و صحن غبار توغ و تلا لایا طولدی **بیت**  
 اندی هر مست بر افیانه هر عازنه اولدی هر شیفه بر کتیه و مسارینه **مناظره کاشه**  
**چین** بانرکس و بون و قتی کیم بوجها شور و شغب مجلس شریه اتفاقا کاشه  
 چینی نوک نظری ترکس و و شری کوزی که ترکس معلول و بزم سینه محمول ایلیوب  
 مست و سر کران سیم و زرو و فر لول و لایا جهانه کوزنه صلیان اگر چه شواب غز و له غور  
 و اوکار و نه خواب لغته و لنکار اما الفتح ز دین قدم و جایه بر صفا و بر قی و عا  
 عالمی بر کوب کینه لکوز جوده کاشه چینی ترکس حزمینی بوجله موزور و صفای و قی  
 سرود کوز روی لیدی که لیدی ترکس معتلا العین بنی حال مجلس زین ایکن سکانه  
 قد و قیمت و نه افتخار دعوت اولد مار که وید کت بود بصر و هر کت صبا و له لول  
 بود **مشو سیک** بنم پاکیزه روی و پاک کومر که اولدی طینتم کافور و غیره  
 عالم نقش نوک رسم زینی عاقل ایلنگرستان چینی صمغ و در غم صوم و نین و ده  
 بضاع از در قد رم غنیم در بنم اوم صفت فر خنده احوال که نوغ لیدی حکم عالم جلالت  
 بکون اینده عالم نایم هازلال روشم عین صفایم ها کورب سینی جری لار و ده  
 اوتانوب که قزیدی که بوزد **ما** صوا و زره که پشت خط زره ها ولی ثابت کنش فی الحرح  
 نه یزده بر و بنیاد و اورس هر بنم صرع و مرمی تو ابر کت در کم رخم آینه سندن  
 ابر شمرده هر و حاک سینه بنم در شمدی و دوران قوم بن طلع و شتر خانجام عین



































باب بر که کنج ب تنگی لولس مالفند لولس لالت راقی می  
بهتدوین هفتد شش نقشبندی رویا یون بلشت قوی  
لوه بشک الکرو قلدن کس فکرو راقی نقشبندی صوفی رینه  
ویداد کبرند

عبد الوهاب بن عبد

Izmir

573



